

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 16



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
21 ianuarie 2010

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

Regulamentul (UE) nr. 50/2010 al Comisiei din 20 ianuarie 2010 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume	1
Regulamentul (UE) nr. 51/2010 al Comisiei din 20 ianuarie 2010 de stabilire a coeficientului de atribuire care urmează să fie aplicat cererilor de licențe de import depuse în perioada 8-15 ianuarie 2010 în cadrul contingentului tarifar comunitar deschis de Regulamentul (CE) nr. 969/2006 pentru porumb	3
Regulamentul (UE) nr. 52/2010 al Comisiei din 20 ianuarie 2010 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10	4

ORIENTĂRI

2010/34/UE:

★ Orientarea Băncii Centrale Europene din 4 decembrie 2009 de modificare a Orientării BCE/2007/9 privind statistica monetară și statistica privind instituțiile și piețele financiare (BCE/2009/23)	6
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

IV *Acte adoptate înainte de 1 decembrie 2009, în temeiul Tratatului CE, al Tratatului UE și al Tratatului Euratom*

2010/35/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 28 octombrie 2009 (Ajutor de stat C 29/06) referitor la ajutoarele acordate de Italia pentru restructurarea cooperativelor din sectorul pescuitului și a consorțiilor acestora** [notificată cu numărul C(2009) 8040] ⁽¹⁾ 48



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 50/2010 AL COMISIEI

din 20 ianuarie 2010

de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ⁽²⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 21 ianuarie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 ianuarie 2010.

Pentru Comisie,
în numele Președintelui,
Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Valoare forfetară de import
0702 00 00	JO	64,0
	MA	52,0
	TN	112,1
	TR	100,0
	ZZ	82,0
0707 00 05	EG	174,9
	JO	101,4
	MA	78,1
	TR	109,1
	ZZ	115,9
0709 90 70	MA	113,2
	TR	132,4
	ZZ	122,8
0805 10 20	EG	51,5
	IL	58,8
	MA	51,3
	TN	67,4
	TR	54,6
	ZZ	56,7
0805 20 10	IL	166,5
	MA	83,8
	ZZ	125,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	52,8
	EG	77,8
	IL	80,4
	JM	109,6
	MA	93,3
	PK	41,0
	TR	83,1
	ZZ	76,9
0805 50 10	EG	63,3
	IL	67,0
	TR	70,5
	ZZ	66,9
0808 10 80	CA	75,3
	CL	60,1
	CN	67,4
	MK	24,7
	US	133,6
	ZZ	72,2
0808 20 50	CN	61,8
	US	103,1
	ZZ	82,5

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (UE) NR. 51/2010 AL COMISIEI**din 20 ianuarie 2010****de stabilire a coeficientului de atribuire care urmează să fie aplicat cererilor de licențe de import depuse în perioada 8-15 ianuarie 2010 în cadrul contingentului tarifar comunitar deschis de Regulamentul (CE) nr. 969/2006 pentru porumb**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import ⁽²⁾, în special articolul 7 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 969/2006 al Comisiei ⁽³⁾ deschide un contingent tarifar anual de import de 242 074 de tone de porumb (număr de ordine 09.4131).
- (2) Articolul 2 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 969/2006 a stabilit la 121 037 de tone cantitatea aferentă subperioadei nr. 1 pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie-30 iunie 2010.
- (3) Din comunicarea efectuată în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 969/2006 rezultă că cererile depuse de la 8 ianuarie 2010 ora 13.00 până la 15 ianuarie 2010 ora 13.00, ora Bruxelles-ului, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din regulamentul menționat anterior, vizează cantități superioare cantității disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine în ce măsură se pot elibera licențele de import, stabilindu-se coeficientul de atribuire care urmează să fie aplicat cantităților solicitate.

- (4) De asemenea, este necesar să nu se mai elibereze licențe de import în temeiul Regulamentului (CE) nr. 969/2006 pentru subperioada în curs din cadrul contingentului.

- (5) Pentru a se garanta o gestionare eficientă a procedurii de eliberare a licențelor de import, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare imediat după publicare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Fiecare cerere de licență de import de porumb din cadrul contingentului menționat în Regulamentul (CE) nr. 969/2006 depusă de la 8 ianuarie 2010 ora 13.00 până la 15 ianuarie 2010 ora 13.00, ora Bruxelles-ului, are ca rezultat eliberarea unei licențe pentru cantitățile solicitate cărora li se aplică un coeficient de atribuire de 78,205593 %.
- (2) Eliberarea de licențe de import pentru cantitățile solicitate începând cu 15 ianuarie 2010 ora 13.00, ora Bruxelles-ului, se suspendă pentru subperioada în curs din cadrul contingentului.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 ianuarie 2010.

Pentru Comisie,
în numele Președintelui,
Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13.⁽³⁾ JO L 176, 30.6.2006, p. 44.

REGULAMENTUL (UE) NR. 52/2010 AL COMISIEI**din 20 ianuarie 2010****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului (2), în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2009/2010 s-au stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 al Comisiei (3). Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul (UE) nr. 35/2010 al Comisiei (4).

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 21 ianuarie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 ianuarie 2010.

Pentru Comisie,
în numele Președintelui,
Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.
(2) JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

(3) JO L 253, 25.9.2009, p. 3.
(4) JO L 10, 15.1.2010, p. 12.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 21 ianuarie 2010

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	46,85	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	46,85	0,85
1701 12 10 ⁽¹⁾	46,85	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	46,85	0,55
1701 91 00 ⁽²⁾	52,07	1,85
1701 99 10 ⁽²⁾	52,07	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	52,07	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,52	0,21

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

ORIENTĂRI

ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 4 decembrie 2009

de modificare a Orientării BCE/2007/9 privind statistica monetară și statistica privind instituțiile și piețele financiare

(BCE/2009/23)

(2010/34/UE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolele 5.1, 12.1 și 14.3,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 63/2002 al Băncii Centrale Europene din 20 decembrie 2001 privind statisticile referitoare la ratele dobânzilor practicate de instituțiile financiare monetare pentru depozitele constituite de gospodării și societăți nefinanciare și creditele acordate acestora (BCE/2001/18) ⁽¹⁾,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 24/2009 al Băncii Centrale Europene din 19 decembrie 2008 privind statisticile referitoare la activele și pasivele societăților vehicul investițional angajate în operațiuni de securitizare (BCE/2008/30) ⁽²⁾,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 25/2009 al Băncii Centrale Europene din 19 decembrie 2008 privind bilanțul sectorului instituții financiare monetare (BCE/2008/32) ⁽³⁾,

întrucât:

(1) Orientarea BCE/2007/9 din 1 august 2007 privind statistica monetară și statistica privind instituțiile și piețele financiare ⁽⁴⁾ ar trebui să fie armonizată cu Regulamentul reformat (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32) și cu Regulamentul (CE) nr. 290/2009 al Băncii Centrale Europene din 31 martie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18) privind statisticile referitoare la ratele dobânzilor practicate de instituțiile financiare monetare pentru depozitele constituite de gospodării și societăți nefinanciare și creditele acordate acestora (BCE/2009/7) ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ JO L 10, 12.1.2002, p. 24.

⁽²⁾ JO L 15, 20.1.2009, p. 1.

⁽³⁾ JO L 15, 20.1.2009, p. 14.

⁽⁴⁾ JO L 341, 27.12.2007, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 94, 8.4.2009, p. 75.

(2) Se impun noi standarde pentru extrapolarea datelor privind fondurile de piață monetară (FPM) și pentru selectarea celei mai reprezentative unități de observare statistică de referință, cu obligații de raportare.

(3) Noul bilanț FPM ar trebui să fie un bilanț agregat, în conformitate cu cel rezultat din Regulamentul (CE) nr. 958/2007 al Băncii Centrale Europene din 27 iulie 2007 privind statisticile referitoare la activele și pasivele fondurilor de investiții (BCE/2007/8) ⁽⁶⁾. Sarcina de raportare poate fi redusă ca urmare a eficientizării elaborării bilanțurilor instituțiilor de credit și FPM, adică prin întocmirea bilanțului instituției de credit ca diferență între datele privind alte instituții financiare monetare (IFM) și datele privind FPM.

(4) Ca urmare a cerințelor consolidate privind raportarea informației cu privire la securitizare și alte transferuri ale creditelor acordate de IFM non-IFM, introduse de Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32), raportarea statisticilor în aceste domenii nu mai este necesară.

(5) Băncile centrale naționale au inițiat raportarea statisticilor privind fondurile de investiții în contextul statisticilor privind alți intermediari financiari în temeiul articolului 18 din Orientarea BCE/2007/9, ceea ce înseamnă că regimul tranzitoriu în temeiul articolului 14 alineatul (6) nu mai este necesar.

(6) Noile cerințe de raportare pentru credite acordate de IFM din zona euro societăților nefinanciare defalcate în funcție de ramura de activitate sunt necesare pentru a îmbunătăți analizele economice și monetare ale evoluțiilor creditului.

(7) Denumirile sistemelor de plăți fac obiectul unor modificări frecvente și, prin urmare, lista denumirilor din partea 13 a anexei III la Orientarea BCE/2007/9 ar trebui eliminată,

⁽⁶⁾ JO L 211, 11.8.2007, p. 8.

ADOPTĂ PREZENTA ORIENTARE:

Articolul 1

Orientarea BCE/2007/9 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„3. Cerințe de raportare privind datele anterioare

Numai raportarea stabilită la articolele 3, 6, 7, 10, 11, 14-17 și 18a face obiectul cerințelor de raportare privind datele anterioare.

(a) Fără a aduce atingere prevederilor de la litera (b), următoarele reguli se aplică în cazurile aderării la Uniunea Europeană și/sau al adoptării monedei euro:

(i) BCN ale statelor membre care au aderat la UE în mai 2004 raportează BCE datele anterioare care se referă cel puțin la perioada începând cu anul 2004;

(ii) BCN ale statelor membre care au aderat la UE înainte de mai 2004, dar care nu au adoptat moneda euro până la data intrării în vigoare a prezentei orientări, raportează BCE datele anterioare care se referă cel puțin la perioada începând cu anul 1999 și la perioada începând cu anul 2003 pentru statisticile IFM privind rata dobânzii (denumite în continuare «statisticile RMD»);

(iii) BCN ale statelor membre care au aderat la UE după mai 2004 raportează BCE datele anterioare care se referă cel puțin la cei trei ani precedenți;

(iv) în ceea ce privește pozițiile față de statele membre care adoptă moneda euro după intrarea în vigoare a prezentei orientări, BCN ale statelor membre participante raportează BCE datele anterioare referitoare cel puțin la perioada: 1. începând cu anul 1999, dacă statul membru a aderat la UE înainte de mai 2004; sau 2. începând cu anul 2004, dacă statul membru a aderat la UE în mai 2004; sau (3) care se referă la cei trei ani precedenți, dacă statul membru a aderat la UE după mai 2004. Acest principiu se aplică doar statisticilor pentru care datele defalcate în funcție de țara contrapartidei sunt, de asemenea, culese.

(b) Se aplică următoarele reguli:

(i) în ceea ce privește fondurile de piață monetară (FPM), transmiterea datelor anterioare către BCE respectă practica de raportare a BCN aplicată în temeiul prezentei orientări până la finalul anului 2008. Fără a aduce atingere articolului 10, BCN care raportau bilanțurile instituțiilor de credit pot transmite în mod voluntar date privind bilanțul FPM pentru perioadele de referință anterioare sfâr-

șitului lunii decembrie 2008; BCN care raportau trimestrial date privind bilanțul FPM în conformitate cu cerințele de raportare restrânse sau care nu raportau date privind bilanțul instituției de credit și nici date privind bilanțul FPM transmit datele istorice privind FPM începând cel puțin în momentul aderării la zona euro, însă în orice situație nu mai devreme de perioada de referință sfârșitul lunii septembrie 1997, atunci când datele respective sunt disponibile;

(ii) în ceea ce privește creditele acordate societăților nefinanciare defalcate în funcție de ramura de activitate conform clasificării statistice a activităților economice în Comunitatea Europeană – NACE Rev.2, datele anterioare, atunci când sunt disponibile, se transmit BCE după cum urmează: (a) BCN transmit datele anterioare începând cu martie 2003; (b) în cazul statelor membre care au aderat la zona euro după această dată, BCN transmit datele anterioare pentru cel puțin doi ani anteriori aderării la zona euro;

(iii) pentru alți intermediari financiari (AIF), datele anterioare trimestriale se transmit către BCE începând cu cele pentru prima perioadă de referință disponibilă, începând cel puțin cu datele pentru perioada de referință corespunzătoare trimestrului patru din 1998;

(iv) pentru titlurile de valoare, seriile cronologice transmise către BCE încep în decembrie 1989 pentru sumele scadente și în ianuarie 1990 pentru fluxuri;

(v) pentru statisticile privind plățile, se raportează datele aferente unei perioade de cinci ani, incluzând anul de referință cel mai recent, cu maxima diligență posibilă.”

2. La articolul 3 alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) General

BCN elaborează și raportează două bilanțuri agregate separate, ambele la valoarea brută, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32): un bilanț agregat referitor la subsectorul IFM «banca centrală» și un bilanț agregat referitor la subsectorul «alte IFM».

BCN extrag informațiile statistice solicitate referitoare la bilanțul propriu privind banca centrală din sistemul de contabilitate al acestora prin intermediul tabelelor de corespondență prevăzute în anexa I. În scopul raportării statistice, BCE extrage date din bilanțul propriu, corespunzătoare datelor extrase de BCN din bilanțurile proprii.

BCN extrag informațiile statistice solicitate referitoare la bilanțul băncii altor IFM prin agregarea datelor privind posturile din bilanț (BSI) culese de la IFM individuale rezidente, exclusiv BCN rezidentă.

Aceste cerințe privesc sumele scadente la sfârșitul lunii și la sfârșitul trimestrului (*) (stocuri), datele de ajustare privind fluxurile lunare și trimestriale și datele privind securitizările creditelor și alte transferuri de credite.

BCN raportează informații statistice privind posturile din bilanț în conformitate cu partea I din anexa III la prezenta orientare.

(*) În principiu, bilanțul este întocmit în ultima zi calendaristică a lunii/trimestrului fără a lua în considerare sărbătorile oficiale locale. În cazurile numeroase în care acest lucru nu este posibil, bilanțul este întocmit la sfârșitul ultimei zile lucrătoare în conformitate cu normele pieței naționale sau cu normele contabile.”

3. La articolul 3, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„4. Extrapolare

(a) Compunerea categoriei «instituții scutite de obligația de raportare lunară completă»

În cazul în care BCN acordă derogări FPM în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32), BCN se asigură că prin contribuția combinată a acestora la totalul bilanțului național al FPM nu se depășește:

- (i) 10 % în fiecare stat membru participant atunci când bilanțul național al FPM reprezintă mai mult de 15 % din totalul bilanțului FPM din zona euro;
- (ii) 30 % în toate celelalte state membre participante, cu excepția acelor unde bilanțul național al FPM reprezintă mai puțin de 1 % din totalul bilanțului FPM din zona euro, caz în care nu se aplică restricții specifice în încadrarea FPM în categoria «instituții scutite de obligația de raportare lunară completă».

(b) Standarde minime pentru extrapolare

În cazul în care BCN acordă derogări IFM în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) litera (a) și/sau litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32), BCN extrapolează până la o acoperire de 100 % pentru aceste IFM în elaborarea datelor lunare și trimestriale privind bilanțul IFM raportate către BCE. BCN pot alege procedura pentru extrapolarea până la o acoperire de 100 %, cu condiția ca aceasta să îndeplinească următoarele standarde minime:

- (i) în cazul datelor lipsă cu privire la defalcare, estimările se fac prin aplicarea unor coeficienți pe baza unui subset de unități de observare statistică efective cu obligații de raportare considerate a fi mai reprezen-

tative în cadrul categoriei «instituții scutite de obligația de raportare lunară completă» după cum urmează:

- BCN ale statelor membre a căror contribuție la bilanțul agregat al IFM din zona euro este mai mare de 2 % determină acest set astfel încât totalul bilanțului entităților din subset să nu depășească 35 % din bilanțul național agregat al IFM. Această cerință nu se aplică atunci când bilanțurile instituțiilor cărora le sunt acordate derogări reprezintă mai puțin de 1 % din bilanțul național al IFM;

- BCN ale statele membre a căror contribuție la bilanțul total agregat al IFM din zona euro este mai mică de 2 % sunt încurajate să urmeze același aranjament. Cu toate acestea, în cazul în care costuri semnificative sunt necesare, BCN din aceste state membre pot aplica coeficienți pe baza unităților de observare statistică cu obligații de raportare;

- (ii) în aplicarea punctului (i), categoria «instituții scutite de obligația de raportare lunară completă» și subsetul unităților de observare statistică efective cu obligații de raportare pot fi subdivizate în grupuri diferite corespunzătoare tipului instituției (adică, FPM sau instituții de credit);

- (iii) când contribuția FPM care raportează numai totalul activelor lor depășește o singură dată pe an 30 % din totalul bilanțului FPM în oricare stat membru, BCN extrapolează datele raportate de FPM și instituții de credit separat, după cum urmează:

- în cazul în care există acoperire suficientă din partea FPM care sunt instituții supuse cerințelor complete de raportare, bilanțul agregat al acestora se utilizează ca bază pentru extrapolare,

- în cazul în care acoperirea din partea FPM care sunt instituții supuse cerințelor complete de raportare nu este suficientă sau când nu există FPM care sunt instituții supuse cerințelor complete de raportare, BCN estimează, cel puțin o dată pe an, un bilanț pentru sectorul FPM din surse de date alternative și îl utilizează ca bază pentru extrapolare;

- (iv) în cazul în care datele cu privire la defalcare sunt disponibile, însă este necesar un termen mai lung pentru a fi furnizate sau sunt disponibile cu frecvență mai scăzută, datele raportate se raportează în perioadele care lipsesc, astfel:

- prin repetarea datelor, în cazul în care rezultatele s-au dovedit a fi adecvate, sau

- prin aplicarea tehnicilor de estimare statistică adecvate pentru a lua în considerare tendințele care rezultă din date sau tiparele sezoniere;

(v) coeficienții sau orice calcul intermediar necesar pentru implementarea standardelor minime pentru extrapolare pot fi extrași din datele obținute de la autoritățile de supraveghere atunci când o conexiune sigură poate fi stabilită între defalcările statistice care urmează să fie extrapolate și astfel de date.

(c) Comunicarea modificărilor semnificative

BCN informează BCE cu privire la orice modificări semnificative în cadrul procedurilor de extrapolare ale acestora.”

4. Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

Statisticile privind bilanțul fondurilor de piață monetară

1. Domeniul de aplicare a raportării

(a) General

BCN raportează către BCE date privind posturile din bilanț distincte pentru sectorul FPM în conformitate cu tabelele 1 și 2 din partea 7 din anexa III. Aceste date sunt utilizate de către BCE pentru elaborarea statisticilor privind bilanțul FPM și al instituțiilor de credit. Din moment ce datele privind întregul sector IFM sunt deja raportate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32), cerințele prevăzute de prezentul articol se aplică doar FPM. Deși în unele state membre un număr mic de alte instituții sunt clasificate ca IFM, aceste instituții sunt considerate irelevante din punct de vedere cantitativ.

(b) Ajustări de fluxuri

Datele privind ajustările din reclasificare și reevaluare, așa cum sunt menționate în tabelul 1 din partea 7 din anexa III, se raportează în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (b), luând în considerare orice derogări acordate în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32). În cazul în care raportarea ajustărilor din reevaluare este supusă derogărilor acordate de BCN FPM în temeiul Regulamentului (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32), BCN raportează, cu maxima diligență posibilă, date pentru posturi în privința cărora ajustările din reevaluare pot fi importante.

2. Frecvența raportării și termenul limită

Datele se raportează trimestrial, în termen de 28 de zile lucrătoare de la sfârșitul perioadei de referință.

3. Extrapolare

Datele raportate cu privire la bilanțul FPM acoperă 100 % din instituțiile clasificate în acest sector. Atunci când acoperirea efectivă a raportării este mai mică de 100 % ca urmare a aplicării scutirii instituțiilor mici de la obligațiile de raportare completă, BCN trebuie să extrapoleze datele

furnizate în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) litera (b) pentru a asigura o acoperire de 100 %.

4. Politica de revizuire a datelor

BCN care raporta bilanțurile instituțiilor de credit pentru perioadele anterioare sfârșitului lunii decembrie 2008 transmit revizuirile datelor privind FPM în conformitate cu tabelele 1 și 2 din partea 7 din anexa III. Orice revizuirii ale datelor privind FPM trebuie să fie în conformitate cu datele corespunzătoare de sfârșit de trimestru privind alte FPM.

În situația în care transmiterea datelor noi sau revizuite privind FPM implică modificări ale datelor privind alte IFM pentru perioada de referință corespunzătoare, revizuirile necesare ale datelor privind alte IFM se transmit, de asemenea.”

5. Articolul 13 se elimină.

6. Titlul articolului 14 se înlocuiește cu următorul text:

„Statisticile privind alți intermediari financiari (cu excepția fondurilor de investiții și a societăților vehicul investițional)”.

7. La articolul 14, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Domeniul de aplicare a raportării

(a) General

BCN raportează informațiile statistice privind alți intermediari financiari (AIF) [cu excepția fondurilor de investiții și a societăților vehicul investițional angajate în operațiuni de securitizare (SVI)] în conformitate cu partea 11 din anexa III. Datele se transmit separat pentru următoarele subcategorii de AIF: (i) dealeri de valori mobiliare și de instrumente derivate (DVMID); (ii) societăți financiare care desfășoară activități de creditare (FCL); și (iii) alți AIF.

Datele referitoare la AIF se transmit pe baza datelor disponibile la momentul respectiv la nivel național. În cazul în care datele reale nu sunt disponibile sau nu pot fi prelucrate, sunt furnizate estimări naționale. În cazul în care fenomenul economic subiacent există, dar nu este monitorizat statistic și, prin urmare, nu pot fi furnizate estimări naționale, BCN pot opta fie să nu raporteze seria cronologică, fie să o raporteze ca indisponibilă. Prin urmare, orice serie cronologică neraportată se interpretează ca «date care există dar care nu au fost culese», iar BCE poate face presupuneri și estimări pentru elaborarea agregatelor zonei euro. Unitățile de observare statistică de referință, cu obligații de raportare includ toate tipurile de AIF rezidente în statele membre participante: instituții localizate pe teritoriul, inclusiv filiale ale societăților mamă localizate în afara teritoriului respectiv, și sucursale rezidente ale instituțiilor care au sediul central în afara teritoriului respectiv.

Se furnizează indicatorii de bază și informațiile suplimentare următoare:

- indicatori de bază care urmează a fi transmiși pentru elaborarea agregatelor zonei euro: toate statele membre participante transmit aceste date detaliate când datele reale sunt disponibile. Atunci când nu sunt disponibile date reale pentru defalcările necesare sau pentru frecvența, termenele sau perioada acoperită convenite, sunt furnizate estimări, dacă este posibil;
- informații suplimentare care urmează a fi transmise ca «posturi pro-memoria»: aceste date sunt transmise de țările pentru care acea informație este disponibilă la momentul respectiv.

(b) Ajustări de fluxuri

Datele privind ajustările de fluxuri pot fi raportate în cazul în care există întreruperi semnificative intervenite în seriile de date referitoare la stocuri sau când au loc reclasificări sau alte ajustări. În special, datele privind ajustările de fluxuri pot fi furnizate în urma reclasificărilor efectuate în contextul punerii în aplicare a sistemului SEC 95.

Ajustările din reclasificare se raportează în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (b).”

8. La articolul 14, alineatul (6) se elimină.
9. La articolul 16, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Domeniul de aplicare a raportării

În scopul elaborării statisticilor RMD, BCN raportează statistici lunare naționale agregate privind sumele scadente și noile operațiuni, în conformitate cu apendicele 1 și 2 la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18). În plus, BCN raportează informații statistice lunare naționale agregate privind noile operațiuni în conformitate cu partea 12a din anexa III.

În cazul în care se acordă derogarea prevăzută la punctul 61 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18), coroborată cu anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18), BCN transmit posturile în privința cărora derogarea a fost acordată fără valori, indicând că datele nu au fost culese.”

10. La articolul 17, alineatele (2), (3) și (4) se înlocuiesc cu următorul text:

„2. Frecvența raportării și termenul limită

Seriile se raportează anual către BCE, indiferent de frecvența datelor. Frecvența datelor este anuală pentru toate posturile din tabelele 4-9. Informațiile privind bilanțul IFM din tabelul 1 sunt lunare. Informațiile privind bilanțul institu-

țiilor de credit cuprinse în tabelele 2 și 3 sunt trimestriale, cu excepția posturilor referitoare la pozițiile privind posturile BCN și ale instituțiilor emitente de monedă electronică, care sunt anuale. Informațiile structurale privind instituțiile de credit cuprinse în tabelul 3 sunt anuale. În cazul în care disponibilitatea datelor este semnificativ limitată, BCN pot transmite pentru tabelele 1-3 un set minim de date pentru a asigura publicarea valabilă și la timp.

Setul minim de date include:

- serii lunare: o observație referitoare la pozițiile de la sfârșitul lunii decembrie;
- serii trimestriale: o observație referitoare la trimestrul al patrulea al anului;
- serii anuale: o observație referitoare la pozițiile de la sfârșitul lunii decembrie.

BCE comunică BCN pentru fiecare an datele exacte pentru transmiterea datelor din etapa de elaborare. BCN pot transmite date reale fie înaintea primei etape de elaborare, cu condiția ca BCE să confirme că este pregătită să primească datele, fie în orice alt moment pe parcursul etapelor de elaborare.

În absența datelor reale, BCN utilizează estimări sau date provizorii dacă este posibil.

3. Politica de revizuire

Furnizorii de date sau BCN pot efectua revizuirii pe baza recalculărilor sau a estimărilor. BCN transmit revizuirii către BCE ca parte a etapelor de elaborare.

4. Note explicative

BCE trimite BCN, în format Word, notele explicative din anul anterior, înainte de începutul etapei de elaborare, acestea urmând a fi completate și/sau corectate și returnate BCE. În aceste note explicative, BCN explică detaliat abaterile de la cerințe, incluzând, dacă este posibil, impactul asupra datelor.”

11. La articolul 18, alineatul (10) se înlocuiește cu următorul text:

„10. Monitorizarea calității CSDB sau a bazelor de date naționale ale titlurilor de valoare în contextul raportării titlu cu titlu

BCN transmit anual către BCE: (i) indicatori care analizează acoperirea și calitatea setului relevant de titluri de valoare din CSDB în conformitate cu metodologia comunicată distinct acestora; sau (ii) informații relevante necesare pentru calcularea indicatorilor de acoperire și de calitate.

BCN care folosesc bazele de date naționale ale titlurilor de valoare transmit către BCE o dată pe an rezultatele agregate care acoperă un trimestru și cel puțin două subsectoare ale FI semnificative din punct de vedere statistic. Aceste rezultate agregate nu diferă cu mai mult de 5 % de rezultatele care ar fi obținute prin utilizarea CSDB. Această prevedere se aplică în cazul informațiilor care nu sunt raportate de FI.

Informațiile sus-menționate se transmit către BCE până la sfârșitul lunii februarie a fiecărui an, luând ca perioadă de referință datele de la sfârșitul lunii decembrie a anului precedent.”

12. Se introduce următorul articol 18b:

„Articolul 18b

Statistici privind creditele acordate de IFM societăților nefinanciare în funcție de ramura de activitate

1. Domeniul de aplicare a raportării

BCN raportează BCE, atunci când sunt disponibile, date privind creditele acordate de IFM societăților nefinanciare naționale și privind creditele acordate de IFM societăților nefinanciare ale altor state membre participante, defalcate în funcție de ramura de activitate potrivit clasificării statistice a activităților economice în Comunitatea Europeană – NACE Rev.2, în conformitate cu partea 16 din anexa III.

2. Frecvența raportării și termenul limită

BCN raportează datele către BCE cu o frecvență bianuală, până la sfârșitul lunii martie și sfârșitul lunii septembrie având în vedere cele două trimestre precedente.

3. Politica de revizuire a datelor

BCN raportează revizuirile în conformitate cu următoarele principii:

- (a) în plus față de fiecare transmitere de date obișnuită, revizuirile perioadelor de referință anterioare se transmit atunci când este necesar; și
- (b) revizuirile excepționale care îmbunătățesc în mod semnificativ calitatea datelor pot fi transmise de îndată ce sunt disponibile.

4. Note explicative

BCN raportează către BCE orice modificări semnificative în cuprinsul definițiilor naționale și clasificărilor utilizate și transmit note explicative arătând motivele pentru revizuirile semnificative, atunci când este cazul. În plus, BCN furnizează informații cu privire la reclasificările majore

din sectorul IFM și, dacă sunt disponibile, cu privire la reclasificările majore ale societăților nefinanciare în cadrul defalcărilor NACE Rev.2 transmise.”

13. La articolul 19, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Domeniul de aplicare a raportării

Variabilele culese pentru stabilirea și menținerea listei IFM întocmite în scopuri statistice, prevăzută la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32), sunt specificate în partea 1 din anexa VI.

BCN raportează actualizări ale variabilelor specificate în partea 1 din anexa VI, fie atunci când intervin schimbări în sectorul IFM, fie atunci când se produc schimbări în atributele IFM existente. Se produc schimbări în sectorul IFM atunci când o instituție intră în sectorul IFM (de exemplu, în cazul înființării unei IFM ca urmare a unei fuziuni, în cazul înființării unor noi entități juridice ca urmare a divizării unei IFM existente, în cazul înființării unei noi IFM sau în cazul schimbării statutului unei instituții care anterior nu era IFM astfel încât aceasta devine IFM) ori atunci când o IFM existentă iese din sectorul IFM (de exemplu, în cazul implicării unei IFM într-o fuziune, al achiziționării unei IFM de către o altă instituție, al divizării unei IFM în entități juridice distincte, al schimbării statutului unei IFM astfel încât aceasta devine o instituție care nu este IFM sau al lichidării unei IFM).

În cazul în care se raportează o nouă instituție sau o instituție care urmează să fie modificată, BCN completează toate variabilele obligatorii. În cazul în care se raportează o instituție care iese din sectorul IFM și care nu ia parte la o fuziune, BCN raportează cel puțin informațiile următoare: tipul cererii, adică de radiere, și codul de identificare al IFM, adică variabila «mfi_id».

BCN nu atribuie codurile de identificare IFM ale IFM radiate unor IFM noi. În cazul în care o astfel de măsură nu poate fi evitată, BCN transmit concomitent către BCE o explicație scrisă (folosind variabila «object_request» de tip «mfi_req_realloc»).

În cazul raportării actualizărilor, BCN pot utiliza setul lor de caractere naționale, cu condiția să utilizeze alfabetul latin. BCN utilizează Unicode pentru a afișa corect toate seturile de caractere speciale atunci când primesc informații de la BCE prin intermediul Sistemului de schimb de date *Register of Institutions and Assets Database* (RIAD, baza de date cu privire la registrul instituțiilor și activelor).

Înainte de transmiterea actualizărilor listei IFM către BCE, BCN efectuează verificările de validare prevăzute în specificațiile privind schimbul de date relevante.”

14. La articolul 20, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Domeniul de aplicare a raportării

Variabilele culese în vederea elaborării și actualizării listei FI întocmite în scopuri statistice, prevăzută la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 958/2007 (BCE/2007/8), sunt specificate în anexa VII.

BCN raportează actualizări ale variabilelor specificate în partea I din anexa VII, fie când au loc schimbări în sectorul FI, fie când se produc schimbări în atributele FI existente. Au loc schimbări în sectorul FI atunci când o instituție intră în sectorul FI sau când un FI existent iese din sectorul FI.

BCN realizează actualizările prin compararea listei lor naționale a FI de la sfârșitul a două trimestre succesive, adică acestea nu iau în considerare modificările care au loc în cursul trimestrului.

În cazul în care raportează o nouă instituție sau o modificare privind o instituție, BCN completează toate variabilele obligatorii.

În cazul în care raportează o instituție care iese din sectorul FI, BCN raportează cel puțin următoarele informații: tipul cererii, adică de radiere, și codul de identificare al FI, adică variabila «if_id».

O dată pe an, pentru data de referință de 31 decembrie, BCN transmite un fișier XML special destinat raportării valorii nete a activelor (VNA) pentru fiecare FI. Aceasta înseamnă că VNA este transmisă distinct de schimbările altor atribute ale FI. Pentru toate FI, se furnizează următoarele informații: tipul cererii, adică «if_req_nav», codul unic de identificare al FI, nivelul VNA și data aplicabilă VNA.

Pentru orice dată de referință determinată, informațiile privind orice FI noi sau privind schimbările codurilor de identificare ale FI existente se transmit întâi BCE, înaintea transmiterii informațiilor privind VNA.

Atunci când este posibil, BCN nu realocă noilor FI codurile de identificare ale FI radiate. Atunci când o astfel de măsură nu poate fi evitată, BCN transmite o explicație scrisă către BCE prin intermediul contului Cebamail N13 în același timp cu înregistrarea FI (utilizând variabila «object_request» de tip «if_req_realloc»).

În cazul raportării actualizărilor, BCN pot utiliza setul lor de caractere naționale, cu condiția să utilizeze alfabetul latin. BCN utilizează Unicode pentru a afișa corect toate seturile de caractere speciale atunci când primesc informații de la BCE prin intermediul Sistemului de schimb de date RIAD.

Înainte de transmiterea actualizărilor listei FI către BCE, BCN efectuează verificările de validare prevăzute în specificațiile privind schimbul de date relevante.”

15. Articolul 24 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 24

Publicare

BCN nu publică datele naționale care au contribuit la elaborarea agregatelor monetare lunare din zona euro și a contrapartidelor acestora până când BCE nu a publicat aceste agregate. Atunci când BCN publică astfel de date, acestea sunt identice cu datele transmise pentru elaborarea ultimelor agregate din zona euro publicate. În cazul în care BCN reproduc agregatele din zona euro publicate de BCE, reproducerea trebuie să fie fidelă.”

16. Anexele III-VIII se modifică în conformitate cu anexa la prezenta orientare.

17. În glosar se introduc următoarele definiții, după cum urmează:

„**Ramură de activitate** (*Branch of activity*): o activitate economică inclusă în clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană – NACE Rev.2 (*).

(*) Așa cum se prevede în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de stabilire a Nomenclatorului statistic al activităților economice NACE a doua revizuire și de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului, precum și a anumitor Regulamente CE privind domeniul statistice specifice (JO L 393, 30.12.2006, p. 1).”

Articolul 2

Intrarea în vigoare

Prezenta orientare intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezenta orientare se aplică de la 1 iulie 2010.

Articolul 3

Destinatari

Prezenta orientare se aplică tuturor băncilor centrale din Euro-sistem.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 4 decembrie 2009.

În numele Consiliului guvernatorilor BCE

Președintele BCE

Jean-Claude TRICHET

ANEXĂ

1. Anexa III se modifică după cum urmează:

(a) În partea 1, tabelele 1 și 2 se înlocuiesc și se adaugă tabelele 3a și 3b după cum urmează:

„TABELUL 1

Posturi pentru care sunt necesare ajustări lunare ale fluxurilor (*)

POSTURI DIN BILANȚ	A. Național											
	IFM			Non-IFM								
	Instituții de credit	din care: instituții de credit care intră sub incidența RMO, BCE și BCN	Administrația publică (S.13)		Total	Alte sectoare rezidente						
			Administrația centrală (S.1311)	Alte administrații publice		Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S.124)		Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)		
					din care: contrapărți centrale (!)	din care: SVI						
PASIVE												
8 Numerar în circulație												
9 Depozite	2	3			4							
cu scadența până la 1 an												
cu scadența la peste 1 an												
din care depozite transferabile	11	12		13								
din care până la 2 ani					19							
din care credite sindicalizate												
9e Euro	22											
9.1e Overnight		24		25	26		27			28	29	
din care depozite transferabile	36											
9.2e La termen		39		40	41		42			43	44	
cu scadența până la 1 an		51		52	53		54			55	56	
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani	63	64		65	66		67		68	69	70	
cu scadența la peste 2 ani												
9.3e Rambursabile după notificare		80		81	82		83			84	85	
cu scadența până la 3 luni		92		93	94		95			96	97	
cu scadența la peste 3 luni	104	105		106	107		108			109	110	
din care cu scadența la peste 2 ani												
9.4e Contracte de report	113	114		115	116		117		118	119	120	121
9x Valute externe												
9.1x Overnight		132		133	134		135			136	137	
9.2x La termen		144		145	146		147			148	149	
cu scadența până la 1 an		156		157	158		159			160	161	
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani	168	169		170	171		172		173	174	175	
cu scadența la peste 2 ani												
9.3x Rambursabile după notificare		185		186	187		188			189	190	
cu scadența până la 3 luni		197		198	199		200			201	202	
cu scadența la peste 3 luni	209	210		211	212		213			214	215	
din care cu scadența la peste 2 ani												
9.4x Contracte de report	218	219		220	221		222		223	224	225	226
10 Acțiuni/unități ale FPM												
11 Titluri de creanță emise												
11e Euro												
cu scadența până la 1 an												
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani												
din care cu scadența până la 2 ani și cu garanția de recuperare la răscumpărare a capitalului investit mai mică de 100 %												
cu scadența la peste 2 ani												
11x Valute externe												
cu scadența până la 1 an												
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani												
din care cu scadența până la 2 ani și cu garanția de recuperare la răscumpărare a capitalului investit mai mică de 100 %												
cu scadența la peste 2 ani												
12 Capital și rezerve												
13 Alte pasive												

POSTURI DIN BILANȚ	A. Național												
	IFM	Administrația publică (S.13)	Total	Non-IFM									
				Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S.124)				Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)		Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)		
				din care: contrapărți centrale (!)		din care: SVI				Total	Credite pentru consum	Credite pentru locuințe	Alte credite din care: IPF/AP (?)
ACTIVE													
1 Numerar													
1e din care euro													
2 Credite	# 250	# 251	# 252										
cu scadența până la 1 an				# 257			# 258	# 259		# 260	# 261	# 262	# 263
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani				# 272			# 273	# 274		# 275	# 276	# 277	# 278
cu scadența la peste 5 ani				# 287			# 288	# 289		# 290	# 291	# 292	# 293
din care credite sindicalizate	# 301	# 302	# 303					# 304					
din care contracte de report						309							
2e din care euro		# 311	# 312	# 313			# 314	# 315	# 316				
— din care credite reînnoibile automat și credite acordate pe descoperit de cont								# 323	# 324				
— din care credite de oportunitate prin card de credit								# 327	# 328				
— din care credite extinse prin card de credit								# 331	# 332				
3 Titluri de valoare, altele decât acțiunile						# 335							
3e Euro		# 338	# 339										
cu scadența până la 1 an	# 342												
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani	# 344												
cu scadența la peste 2 ani	# 346												
3x Valute externe		# 349	# 350										
cu scadența până la 1 an	# 354												
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani	# 356												
cu scadența la peste 2 ani	# 358												
4 Acțiuni/unități ale FPM	360												
5 Acțiuni și alte titluri de participație	# 363		# 364										
6 Active fixe													
7. Alte active													

POSTURI DIN BILANȚ	B. Alte state membre participante													C. Restul lumii	D. Nealocate	
	Non-IFM															
	IFM	Administrația publică (S.13)	Total	Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S.124)				Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)						
				din care: contrapărți centrale (*)	din care: SVI	Total	Credite pentru consum			Credite pentru locuințe	Alte credite					
													din care: IPF/AP (†)			
ACTIVE																
1 Numerar															248	
1e din care euro															249	
2 Credite	# 253	# 254	# 255											# 256		
cu scadența până la 1 an				# 264			# 265	# 266		# 267	# 268	# 269	# 270	# 271		
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani				# 279			# 280	# 281		# 282	# 283	# 284	# 285	# 286		
cu scadența la peste 5 ani				# 294			# 295	# 296		# 297	# 298	# 299	# 300			
din care credite sindicalizate	# 305	# 306	# 307					# 308								
din care contracte de report						310										
2e din care euro				# 317	# 318	# 319	# 320	# 321	# 322							
— din care credite reînnoibile automat și credite acordate pe descoperit de cont								# 325	# 326							
— din care credite de oportunitate prin card de credit								# 329	# 330							
— din care credite extinse prin card de credit								# 333	# 334							
3 Titluri de valoare, altele decât acțiunile														# 337		
3e Euro			# 340	# 341												
cu scadența până la 1 an	# 343															
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani	# 345															
cu scadența la peste 2 ani	# 347															
3x Valute externe		# 352	# 353													
cu scadența până la 1 an	# 355															
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani	# 357															
cu scadența la peste 2 ani	# 359															
4 Acțiuni/unități ale FPM	361												362			
5. Acțiuni și alte titluri de participație	# 365			# 366									# 367			
6 Active fixe															# 368	
7. Alte active															# 369	

(*) Contrapărți centrale.

(†) Întreprinzători persoane fizice/asociații de persoane fără personalitate juridică.

TABELUL 2

Posturi pentru care sunt necesare ajustări trimestriale ale fluxurilor (*)

POSTURI DIN BILANT	A. Național													
	Non-IFM													
	Administrația publică (S.13)					Alte administrații publice								
	Total	Administrația centrală (S.1311)	Alte administrații publice			Total	Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)		Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)			
			Total	Administrația de stat (S.1312)	Administrația locală (S.1313)				Fonduri de securitate socială (S.1314)	Garanții reale imobiliare	Total	Credite pentru consum	Credite pentru locuințe	Alte credite
							Garanții reale imobiliare	Garanții reale imobiliare	Garanții reale imobiliare					
PASIVE														
8. Numerar în circulație														
9. Depozite														
9.1. Overnight			373	374	375									
9.2. La termen			379	380	381									
9.3. Rambursabile după notificare			385	386	387									
9.4. Contracte de report			391	392	393									
10. Acțiuni/unități ale FPM														
11. Titluri de creanță emise														
12. Capital și rezerve														
13. Alte pasive														
ACTIVE														
1. Numerar														
2. Credite	397							# 398	# 399	# 400	# 401			
cu scadența până la 1 an		# 410	# 411	# 412					# 413					
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani		# 418	# 419	# 420					# 421					
cu scadența la peste 5 ani		# 426	# 427	# 428					# 429					
2e Euro								# 434	# 435	# 436	# 437			
Credite cu scadența inițială la peste 1 an din care credite cu scadența reziduală la mai puțin de sau la 1 an din care credite cu scadența reziduală la peste 1 an și cu revizuirea ratei dobânzii în următoarele 12 luni														
Credite cu scadența inițială la peste 2 ani din care credite cu scadența reziduală la mai puțin de sau la 2 ani din care credite cu scadența reziduală la peste 2 ani și cu revizuirea ratei dobânzii în următoarele 24 luni														
3. Titluri de valoare altele decât acțiunile	# 458													
cu scadența până la 1 an		# 463	# 464	# 465	# 466	# 467	# 468		# 469					
cu scadența la peste 1 an		# 477	# 478	# 479	# 480	# 481	# 482		# 483					
4. Acțiuni/unități ale FPM														
5. Acțiuni și alte titluri de participație														
6. Active fixe														
7. Alte active														
						# 491	# 492	# 493						

POSTURI DIN BILANT	B. Alte state membre participante											C. Restul lumii						
	Non-IFM											Total						
	Administrația publică (S.13)				Alte administrații publice							Bănci	Non-bănci					
	Total	Adminis- trația centrală (S.1311)	Alte administrații publice			Total	Alți inter- mediari financieri + auxiliari financieri (S.123+S.1- 24)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)			Adminis- trația publică	Alte sectoare rezidente				
		Total	Adminis- trația de stat (S.1312)	Adminis- trația locală (S.1313)	Fonduri de securitate socială (S.1314)				Garanții reale imobiliare	Total	Garanții reale imobiliare	Garanții reale imobiliare	Alte credite					
											Garanții reale imobiliare	Garanții reale imobiliare	Garanții reale imobiliare					
PASIVE																		
8. Numerar în circulație																		
9. Depozite												370 371 372						
9.1. Overnight												376 377 378						
9.2. La termen												382 383 384						
9.3. Rambursabile după notificare												388 389 390						
9.4. Contracte de report												394 395 396						
10. Acțiuni/unități ale FPM																		
11. Titluri de creanță emise																		
12. Capital și rezerve																		
13. Alte pasive																		
ACTIVE																		
1. Numerar																		
2. Credite	# 402											# 403	# 404	# 405	# 406	# 407	# 408	# 409
cu scadența până la 1 an		# 414	# 415	# 416									# 417					
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani		# 422	# 423	# 424									# 425					
cu scadența la peste 5 ani		# 430	# 431	# 432									# 433					
2e Euro												# 438	# 439	# 440	# 441			
Credite cu scadența inițială la peste 1 an din care credite cu scadența reziduală la mai puțin de sau la 1 an din care credite cu scadența reziduală la peste 1 an și cu revizuirea ratei dobânzii în următoarele 12 luni																		
Credite cu scadența inițială la peste 2 ani din care credite cu scadența reziduală la mai puțin de sau la 2 ani din care credite cu scadența reziduală la peste 2 ani și cu revizuirea ratei dobânzii în următoarele 24 luni																		
3. Titluri de valoare altele decât acțiunile cu scadența până la 1 an	# 459	# 470	# 471	# 472	# 473	# 474	# 475	# 476	# 477	# 478	# 479	# 480	# 481	# 482	# 483	# 484	# 485	
cu scadența la peste 1 an		# 484	# 485	# 486	# 487	# 488	# 489	# 490										
4. Acțiuni/unități ale FPM																		
5. Acțiuni și alte titluri de participație																		
6. Active fixe																		
7. Alte active																		

TABELUL 3

Securizări și alte transferuri de credite: posturi pentru care sunt necesare ajustări lunare ale fluxurilor (**)

POSTURI DIN BILANT	A. Național						B. Alte state membre participante						C. Restul lumii	
	Administrația publică (S.13)		Alte sectoare rezidente				Administrația publică (S.13)		Alte sectoare rezidente					
	Total	Alte administrații publice (S.1312+S.1313+S.1314)	Total	Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)	Total	Alte administrații publice (S.1312+S.1313+S.1314)	Total	Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)		Societăți nefinanciare (S.11)
1. Soldurile creditelor securizate care nu au fost derecunoscute														
1.1. Total	497	498	499	500	501	502	503	504		505	506	507	508	509
1.1.1 din care securizate prin intermediul unei SVI din zona euro	510	511	512	513	514	515	516	517		518	519	520	521	522

TABELUL 3b

Securizări și alte transferuri de credite: posturi care necesită ajustări trimestriale ale fluxurilor (***)

POSTURI DIN BILANȚ	A. Național											B. Alte state membre participante							C. Restul lumii	
	Administrația publică (S.13)		Alte sectoare rezidente							Administrația publică (S.13)		Alte sectoare rezidente								
	Total	Alte administrații publice (S.1312+-S.1313+-S.1314)	Total	Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S-.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)			Total	Alte administrații publice (S.1312+-S.1313+-S.1314)	Total	Alți intermediari financiari + auxiliari financiari (S.123+S-.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației + instituții fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației (S.14+S.15)				
							Credite pentru consum	Credite pentru locuințe	Alte credite							Credite pentru consum	Credite pentru locuințe	Alte credite		
1. Credite securizate, reduceri practicate la momentul transferului de credite																				
1.1 contraparte la transfer	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	540	541	542	543	
este o SVI					544									545						
cu scadența până la 1 an					546									547						
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani					548									549						
cu scadența la peste 5 ani																				
1.1.1. din care contraparte la	550	551	552	553	554		555			556	557	558	559	560		561			562	
transfer este o SVI din zona euro					562									563						
cu scadența până la 1 an					564									565						
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani					566									567						
cu scadența la peste 5 ani																				
2. Soldurile creditelor securizate pentru care se prestează în continuare servicii de administrare																				
2.1 Credite securizate pentru care se prestează servicii de administrare: toate SVI	568	569	560	561	572	573	575	576	577	579	580	581	582	583	584	586	587	588	589	
cu scadența până la 1 an					590									591						
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani					592									593						
cu scadența la peste 5 ani					594									595						
2.1.1 Credite securizate pentru care se prestează în continuare servicii de administrare: din care SVI din zona euro	596		597	598	599		600			601	602	603	604	605		606			607	
cu scadența până la 1 an					608									609						
cu scadența la peste 1 an și până la 5 ani					610									611						
cu scadența la peste 5 ani					612									613						

(*) Întreprinzători persoane fizice/asociații de persoane fără personalitate juridică.

(*) Ajustările din reclasificare trebuie transmise către BCE pentru toate căsuțele; ajustările din reevaluare trebuie transmise doar pentru căsuțele marcate cu #.

(**) Doar ajustările din reclasificare trebuie transmise BCE cu privire la acest tabel.

(***) Ajustările din reclasificare se aplică doar în privința căsuțelor 568 - 613; ajustările din reducere se aplică în toate cazurile."

(b) În partea 4, secțiunea 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Secțiunea 3: Posturi pro-memoria trimestriale necesare pentru elaborarea conturilor financiare ale uniunii monetare

Date referitoare la BCN/BCE/alte IFM (stocuri)

	Național		Alte state membre participante		Restul lumii	Nealocate
	Total	Administrația centrală	Total	Administrația centrală		

PASIVE

14. **Alte pasive**

Participații nete ale gospodăriilor populației la rezervele fondurilor de pensii	M70
Conturi de regularizare	M90
Pasive față de sucursale/sedii nerezidente	M91
Conturi de regularizare pasiv	M92
Sold debitor privind conturile de venituri/cheltuieli; profitul/pierderea anilor în curs/precedenți; activitate de împrumut de titluri de valoare; poziții pe termen scurt privind titlurile de valoare; depreciere	M93
Provizioane	M94

ACTIVE

3. **Titluri de valoare, altele decât acțiunile**

Cu scadența până la 1 an	M71	M72	M73
Din care: euro	M74	M75	M76
Cu scadența la peste 1 an	M77	M78	M79
Din care: euro	M80	M81	M82

5. **Acțiuni și alte titluri de participație**

Acțiuni cotate	M83	M84	M85
Acțiuni ale fondului de investiții (nu ale FPM)	M86	M87	M88

7. **Alte active**

Plată anticipată a primelor de asigurare și rezerve aferente creanțelor exigibile	M89
Conturi de regularizare	M95
Creanțe/injecții de capital în sucursale/sedii nerezidente	M96
Conturi de regularizare activ	M97
Sold creditor privind conturile de venituri/cheltuieli; profitul/pierderea anilor în curs/precedenți; acțiuni proprii; activitate de împrumut de titluri de valoare	M98

M70: pasive ale IFM față de gospodăriile populației sub forma provizioanelor tehnice stabilite pentru a asigura pensii salariaților. Acesta se referă în mod specific la fondurile de pensii ale angajaților care nu au fost externalizate către o instituție independentă.

M83, M84, M85: acțiuni ale căror prețuri sunt cotate la o bursă de valori recunoscută sau pe alt tip de piață secundară.

M86, M87, M88: acțiuni emise în contextul unui acord financiar care grupează fonduri ale investitorului în scopul dobândirii de active financiare sau nefinanciare, cu excluderea celor care fac parte din sectorul IFM (denumite, de asemenea, acțiuni ale fondurilor mutuale).

M89: partea din primele brute plătite de IFM care urmează să fie alocată următoarei perioade contabile, plus creanțele IFM care nu au fost încă decontate.

M93, M98: Este necesar ca, în cazul în care sunt disponibile, informațiile suplimentare care clarifică conținutul acestor posturi complexe să fie raportate BCE. Aceste posturi complexe includ anumite subposturi care, în prezent, nu sunt raportate de unele țări în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2423/2001 (BCE/2001/13) (activitate de împrumut de titluri, poziții pe termen scurt privind titlurile de valoare, acțiuni proprii) decât în cadrul categoriei alte active/alte pasive. Aceste informații suplimentare permit BCE să corecteze, dacă este necesar, datele privind conturile financiare ale uniunii monetare.”

(c) La sfârșitul părții 5 se adaugă următorul text:

„Calcularea deducerii standard în scopuri de control (R6):

Deducere standard: Deducerea se aplică fiecărei instituții de credit. Fiecare instituție de credit poate deduce o sumă forfetară maximă ce are ca scop reducerea costului administrativ al gestionării cerințelor privind rezervele minime obligatorii reduce. În cazul în care [baza de calcul a rezervelor minime obligatorii × rata rezervelor minime obligatorii] este mai mică de 100 000 euro, atunci deducerea forfetară este egală cu [baza de calcul a rezervelor minime obligatorii × rata rezervelor minime obligatorii]. În cazul în care [baza de calcul a rezervelor minime obligatorii × rata rezervelor minime obligatorii] este mai mare de sau egală cu 100 000 euro, atunci deducerea forfetară este egală cu 100 000 euro. Instituțiile cărora li s-a acordat permisiunea să raporteze la nivel de grup date statistice privind baza de calcul a rezervelor minime obligatorii consolidată [așa cum este definită în anexa III partea 2 secțiunea 1 la Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32)] dețin rezerve minime obligatorii prin intermediul uneia dintre instituțiile din grupul care acționează ca intermediar exclusiv pentru aceste instituții. În conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1745/2003 al Băncii Centrale Europene din 12 martie 2003 privind aplicarea rezervelor minime obligatorii (BCE/2003/9) (*), în cel din urmă caz, doar grupul ca întreg este îndreptățit să beneficieze de deducerea standard.

Rezervele minime obligatorii (sau «solicitate») se calculează după cum urmează:

Rezerve minime obligatorii (sau «solicitate») = bază de calcul a rezervelor minime obligatorii × rată a rezervelor minime obligatorii – deducere standard

Rata rezervelor minime obligatorii se aplică după cum urmează:

O rată a rezervelor minime obligatorii de 2 % se aplică următoarelor categorii de pasive [conform definiției din Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32)]: (a) depozite overnight; (b) depozite la termen cu scadența până la doi ani; (c) depozite rambursabile după notificare cu scadența până la doi ani; și (d) titluri de creanță emise cu scadența până la doi ani. O rată a rezervelor minime obligatorii de 0 % se aplică contractelor de report și altor pasive cu o scadență de peste doi ani inclusă în baza de calcul a rezervelor minime obligatorii. Pasivele față de BCE, BCN și alte instituții supuse regimului rezervelor minime obligatorii ale Eurosistemului sunt excluse din baza de calcul a rezervelor minime obligatorii.

(*) JO L 250, 2.10.2003, p. 10.”

(d) Partea 7 se înlocuiește cu următorul text:

„PARTEA 7

Statisticile privind bilanțul fondurilor de piață monetară”

TABELUL 1
FPM – Stocuri
 Serii trimestriale

POSTURI DIN BILANȚ	A. Național								B. Alte state membre participante								C. Restul lumii				D. Nea-locate
	IFM	Non-IFM							IFM	Non-IFM							Total	Bănci	Non-bănci		
		Administrația publică		Alte administrații publice						Administrația publică		Alte administrații publice							Administrația publică	Alte sectoare nerezidente	
		Administrația centrală	Alte administrații publice	Total	AIF (S.123) și auxiliari financiari (S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației etc. (S.14+-S.15)		Administrația centrală	Alte administrații publice	Total	AIF (S.123) și auxiliari financiari (S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației etc. (S.14+-S.15)					
PASIVE																					
Depozite																					
Acțiuni/unități ale FPM																					
Capital și rezerve																					
Alte pasive																					
ACTIVE																					
Credite																					
Titluri de valoare, altele decât acțiunile																					
Total numerar																					
cu scadența până la 1 an																					
cu scadența la peste 1 an																					
Euro																					
cu scadența până la 1 an																					
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani																					
cu scadența la peste 2 ani																					
Valută externă																					
cu scadența până la 1 an																					
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani																					
cu scadența la peste 2 ani																					
Acțiuni/unități ale FPM																					
Acțiuni și alte titluri de participație																					
Alte active																					

■ Cerințe (lunare și trimestriale) impuse IFM prin Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32).

□ Cerințe (trimestriale) impuse FI prin Regulamentul (CE) nr. 958/2007 (BCE/2007/8), care trebuie raportate pentru FPM ca posturi pro-memoria dacă sunt disponibile la BCN.

FPM – Reclasificări

Serii trimestriale

POSTURI DIN BILANȚ	A. Național								B. Alte state membre participante								C. Restul lumii				D. Nea-locate
	IFM	Non-IFM							IFM	Non-IFM							Total	Bănci	Non-bănci		
		Administrația publică		Alți rezidenți						Administrația publică		Alți rezidenți							Administrația publică	Alte sectoare nerezidente	
		Administrația centrală	Alte administrații publice	Total	AIF (S.123) și auxiliari financiari (S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației etc. (S.14+-S.15)		Administrația centrală	Alte administrații publice	Total	AIF (S.123) și auxiliari financiari (S.124)	Societăți nefinanciare (S.11)	Societăți nefinanciare (S.11)	Gospodăriile populației etc. (S.14+-S.15)					
PASIVE																					
Depozite																					
Acțiuni/unități ale FPM																					
Capital și rezerve																					
Alte pasive																					
ACTIVE																					
Credite																					
Titluri de valoare, altele decât acțiunile																					
Total numerar																					
cu scadența până la 1 an																					
cu scadența la peste 1 an																					
Euro																					
cu scadența până la 1 an																					
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani																					
cu scadența la peste 2 ani																					
Valută externă																					
cu scadența până la 1 an																					
cu scadența la peste 1 an și până la 2 ani																					
cu scadența la peste 2 ani																					
Acțiuni/unități ale FPM																					
Acțiuni și alte titluri de participație																					
Alte active																					

■ Cerințe (lunare și trimestriale) impuse IFM prin Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32).

⋯ Cerințe (trimestriale) impuse FI prin Regulamentul (CE) nr. 958/2007 (BCE/2007/8), care trebuie raportate pentru FPM ca posturi pro-memoria dacă sunt disponibile la BCN.

Reevaluări

Serii trimestriale

POSTURI DIN BILANȚ	A. Național							B. Alte state membre participante							C. Restul lumii				D. Nea-locate
	IFM	Non-IFM						IFM	Non-IFM						Total	Bănci	Non-bănci		
		Administrația publică		Alți rezidenți					Administrația publică		Alți rezidenți						Administrația centrală	Alte administrații publice	
		Administrația centrală	Alte administrații publice	Total	AIF (S.123) și auxiliari financiari (S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)	Societăți nefinanciare (S.11)		Gospodăriile populației etc. (S.14+-S.15)	Administrația centrală	Alte administrații publice	Total	AIF (S.123) și auxiliari financiari (S.124)	Societăți de asigurare și fonduri de pensii (S.125)					
PASIVE																			
Depozite																			
Acțiuni/unități ale FPM																			
Capital și rezerve																			
Alte pasive																			
ACTIVE																			
Credite																			
Titluri de valoare, altele decât acțiunile																			
Total numerar																			
cu scadența până la 1 an																			
cu scadența la peste 1 an																			
Euro																			
cu scadența până la 1 an																			
cu scadența la peste 1 an																			
și până la 2 ani																			
cu scadența la peste 2 ani																			
Valută externă																			
cu scadența până la 1 an																			
cu scadența la peste 1 an																			
și până la 2 ani																			
cu scadența la peste 2 ani																			
Acțiuni/unități ale FPM																			
Acțiuni și alte titluri de participație																			
Alte active																			

■ Cerințe (lunare și trimestriale) impuse IFM prin Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32).

În temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32), BCN pot acorda FPM o derogare cu privire la raportarea ajustărilor din reevaluare. Cu toate acestea, dacă sumele respective sunt semnificative, BCN trebuie să ofere informații cu maxima diligență posibilă.

TABELUL 2

FPM – Stocuri

Serii trimestriale

POSTURI DIN BILANȚ	Total numerar	Euro	Alte valute			
			GBP	USD	JPY	CHF
PASIVE						
Depozite						
Restul lumii (cu excluderea UE) de la bănci						
ACTIVE						
Credite						
Restul lumii						
Titluri de valoare, altele decât acțiunile						
Național						
emise de IFM						
emise de non-IFM						
Alte state membre participante						
emise de IFM						
emise de non-IFM						
Restul lumii						
<div style="background-color: #cccccc; width: 100px; height: 1em; display: inline-block;"></div> Cerințe (trimestriale) impuse IFM prin Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32).						

(e) Partea 10 se elimină.

(f) Partea 11 se înlocuiește cu următorul text:

„PARTEA 11

Statisticile privind alți intermediari financiari (cu excepția fondurilor de investiții și a societăților vehicul investițional)

Secțiunea 1: Tabele de raportare

Datele care urmează să fie raportate în cazul DVMID (dealeri de valori mobiliare și instrumente derivate), al FCL (societăți financiare care desfășoară activități de creditare) și al restului de AIF (alți intermediari financiari) sunt prevăzute în tabelul de mai jos.

Date referitoare la DVMID, FCL și restul de AIF. Indicatori cheie și posturi pro-memoria

Denumirea postului și scadența/defalcarea geografică/defalcarea sectorială	DVMID	FCL	Restul de AIF
ACTIVE			
Depozite/lume/total	Cheie		
Credite/lume/total		Cheie	
Credite/lume/IFM		Cheie	
Credite/lume/non-IFM/total		Cheie	
Credite/lume/non-IFM/societăți nefinanciare		Cheie	
Credite/lume/non-IFM/gospodăriile populației/total		Cheie	
Credite/lume/non-IFM/gospodăriile populației/credit de consum		Cheie	
Credite/lume/non-IFM/gospodăriile populației/credite pentru locuințe		Cheie	
Credite/lume/non-IFM/gospodăriile populației/alte scopuri (rezidual)		Cheie	
Credite/național/total		Cheie	
Credite/național/IFM		Cheie	
Credite/național/non-IFM/total		Cheie	
Credite/național/non-IFM/societăți nefinanciare		Cheie	
Credite/național/non-IFM/gospodăriile populației/total		Cheie	
Credite/național/non-IFM/gospodăriile populației/credit de consum		Cheie	
Credite/național/non-IFM/gospodăriile populației/credite pentru locuințe		Cheie	
Credite/național/non-IFM/gospodăriile populației/alte scopuri (rezidual)		Cheie	
Credite/alte state membre participante/total		Cheie	
Credite/alte state membre participante/IFM		Cheie	
Loans/other participating Member States/non-MFIs/total		Cheie	
Credite/alte state membre participante/non-IFM/societăți nefinanciare		Cheie	
Credite/alte state membre participante/non-IFM/gospodăriile populației/total		Cheie	

Denumirea postului și scadența/defalcarea geografică/defalcarea sectorială	DVMID	FCL	Restul de AIF
Credite/alte state membre participante/non-IFM/gospodăriile populației/credit de consum		Cheie	
Credite/alte state membre participante/non-IFM/gospodăriile populației/credite pentru locuințe		Cheie	
Credite/alte state membre participante/non-IFM/gospodăriile populației/alte scopuri (rezidual)		Cheie	
Titluri de valoare altele decât acțiunile/lume/total	Cheie	Cheie	
Acțiuni și alte titluri de participație cu excluderea acțiunilor fondurilor de investiții/lume/total	Cheie	Cheie	
Acțiuni ale fondurilor de investiții/lume/total	Cheie		
Instrumente financiare derivate/lume/total	Cheie		
Alte active inclusiv «credite»/lume/total	Cheie		
Alte active inclusiv «depozite», «numerar», «acțiuni ale fondurilor de investiții», «active fixe» și «instrumente financiare derivate»/lume/total		Cheie	
TOTAL ACTIVE/PASIVE/lume/total	Cheie	Cheie	Memo

PASIVE

Depozite și credite contractate/lume/total	Cheie	Cheie	
Titluri de creanță emise/lume/total	Cheie	Cheie	
Capital și rezerve/lume/total	Cheie	Cheie	
Instrumente financiare derivate/lume/total	Cheie		
Alte pasive/lume/total	Cheie		
Alte pasive inclusiv «instrumente financiare derivate»/lume/total		Cheie	

Secțiunea 2: Categoriile de instrumente și norme de evaluare

În conformitate cu Sistemul european de conturi naționale și regionale din Comunitate (SEC 95), în principiu, elementele de activ și pasiv trebuie evaluate folosind prețurile de piață curente de la data la care se referă bilanțul. Depozitele și creditele trebuie raportate la valoarea nominală, cu excluderea dobânzii acumulate.

Active

Total active/pasive: totalul elementelor de activ trebuie să fie egal cu suma tuturor posturilor identificate separat în activul bilanțului și, de asemenea, ar trebui să fie egal cu totalul elementelor de pasiv.

1. *Depozite:* acest post (*) constă în două subcategorii principale: depozite transferabile și alte depozite. La acest post se includ, de asemenea, disponibilitățile în numerar.

În cazul FCL, acest post trebuie alocat la «Alte active».

2. *Credite:* acest post cuprinde:

— credite acordate gospodăriilor populației sub forma creditelor de consum, spre exemplu, credite acordate pentru finanțarea consumului personal de bunuri și servicii; credite pentru locuințe, spre exemplu, creditul acordat în scopul investiției în locuințe, inclusiv în scopul construirii și îmbunătățirii aduse locuințelor; și altele, spre exemplu, credite acordate în scopuri precum dezvoltarea afacerilor, consolidarea datoriilor, finanțarea educației etc.,

- leasing financiar acordat terților,
- credite neperformante care nu au fost încă rambursate sau anulate,
- titluri de valoare nenegociabile,
- creanțe subordonate sub formă de credite.

Pentru subcategoriile DVMID, creditele trebuie alocate la «Alte active».

Norme de evaluare: creditele acordate de AIF trebuie înregistrate la valoarea brută fără deducerea provizioanelor aferente, atât generale, cât și speciale, până când aceste credite sunt anulate de către instituția raportoare, moment în care creditele trebuie scoase din bilanț.

În conformitate cu principiul general al contabilității de angajament, dobânzile aferente creditelor trebuie să facă obiectul înregistrărilor în bilanț pe măsură ce se acumulează, adică pe bază de angajamente, mai degrabă decât în funcție de momentul în care sunt primite sau plătite efectiv, adică pe bază de plată. Dobânzile acumulate aferente creditelor trebuie clasificate în funcție de valoarea brută la categoria «Alte active».

3. *Titluri de valoare, altele decât acțiunile:* acest post include titlurile de valoare deținute care conferă deținătorului dreptul necondiționat la un venit fix sau stabilit prin contract, sub formă de plăți de cupoane și/sau o sumă fixă declarată la o dată anume sau la date anume ori începând de la o dată precizată în momentul emisiunii. Include, de asemenea, credite negociabile care au fost restructurate într-un număr mare de documente identice și care se tranzacționează pe piețele organizate.

Norme de evaluare: în conformitate cu SEC 95, titlurile de valoare, altele decât acțiunile trebuie raportate la valoarea de piață.

4. *Acțiuni și alte titluri de participație, cu excluderea acțiunilor fondurilor de investiții:* această categorie cuprinde trei subcategorii principale:

- acțiuni cotate, cu excluderea acțiunilor fondurilor de investiții: acțiuni ale căror prețuri sunt cotate la o bursă de valori recunoscută sau pe alt tip de piață secundară (SEC 95, punctele 5.88-5.93),
- acțiuni necotate, cu excluderea acțiunilor fondurilor de investiții: acțiuni care nu sunt cotate (SEC 95, punctele 5.88-5.93),
- alte titluri de participație: toate tranzacțiile având ca obiect alte titluri de participație care nu sunt acoperite de acțiunile cotate și necotate (SEC 95, punctele 5.94-5.95).

Norme de evaluare: în conformitate cu SEC 95, acțiunile și alte titluri de participație trebuie raportate la valoarea de piață.

5. *Acțiuni/unități ale fondurilor de investiții:* trebuie luate în considerare acțiunile/unitățile fondurilor de investiții cu excluderea pasivelor IFM, adică doar FPM și fondurile de investiții clasificate ca AIF.

Pentru subcategoria FCL, acțiunile/unitățile fondurilor de investiții trebuie alocate la «Alte active».

Norme de evaluare: în conformitate cu SEC 95, acțiunile/unitățile fondurilor de investiții trebuie raportate la valoarea de piață.

6. *Instrumente financiare derivate:* la acest post trebuie raportate următoarele instrumente financiare derivate:

- (i) opțiuni, negociabile și OTC;
- (ii) warante;
- (iii) futures, dar numai dacă au o valoare de piață deoarece sunt tranzacționabile sau pot fi compensate;
- (iv) swap-uri, dar numai dacă au o valoare de piață deoarece sunt tranzacționabile sau pot fi compensate.

În cazul FCL, acest post ar trebui alocat la «Alte active».

Instrumentele derivate trebuie înregistrate în bilanț la valoarea brută. Contractele individuale având ca obiect instrumente derivate a căror valoare de piață brută este pozitivă trebuie înregistrate în activul bilanțului, iar contractele a căror valoare de piață brută este negativă trebuie înregistrate în pasivul bilanțului. Obligațiile viitoare brute rezultate din contractele având ca obiect instrumente derivate nu trebuie înregistrate ca posturi bilanțiere. Instrumentele financiare derivate pot fi înregistrate la valoarea netă în conformitate cu diferitele metode de evaluare. Aceste poziții trebuie raportate, în mod predefinit, atunci când sunt disponibile numai pozițiile nete sau pozițiile sunt înregistrate la o valoare diferită de cea de piață.

7. *Alte active*: toate sumele care nu pot fi încadrate în unul dintre principalele posturi din bilanț (BSI) trebuie încadrate la «Alte active». Acest post cuprinde active precum dobânda acumulată de primit aferentă creditelor și chiria acumulată aferentă clădirilor, dividendele de primit, sumele de primit care nu au legătură cu activitatea principală a AIF, sumele brute de primit înregistrate în conturile de așteptare, sumele brute de primit înregistrate în conturile de tranzit, alte active care nu sunt identificate separat, de exemplu, active fixe, credite și depozite care depind de subcategoria AIF.

Passive

Total active/passive: totalul elementelor de pasiv trebuie să fie egal cu suma tuturor posturilor identificate separat în pasivul bilanțului și, de asemenea, să fie egal cu totalul elementelor de activ (a se vedea și postul de activ «Total active/passive»).

1. *Depozite și credite contractate*: acest post cuprinde:

- depozite: depozite transferabile și alte depozite (a se vedea active) plasate la AIF. În general, aceste depozite sunt plasate de către IFM,
- credite: credite acordate către AIF raportori care nu sunt materializate în documente sau care sunt reprezentate printr-un singur document, chiar dacă acesta a devenit negociabil.

2. *Titluri de creanță emise*: în anumite țări, AIF pot emite instrumente negociabile având caracteristici asemănătoare celor ale titlurilor de creanță emise de IFM. În cadrul prezentei scheme de raportare, toate aceste instrumente trebuie clasificate ca titluri de creanță.

3. *Capital și rezerve*: acest post cuprinde sumele aferente emisiunii de titluri de capital de către AIF raportori către acționari sau alți proprietari, conferind deținătorului drepturi de proprietate în cadrul AIF și, în general, dreptul asupra unei părți din profituri și asupra unei părți din fondurile proprii în caz de lichidare. De asemenea, sunt incluse fondurile care provin din profiturile nerepartizate sau fondurile păstrate de către AIF raportori în anticiparea unor posibile plăți și obligații viitoare. Capital și rezerve cuprind următoarele elemente:

- capitalul social,
- profiturile sau fondurile nerepartizate,
- provizioanele specifice constituite pentru acoperirea creditelor, titluri de valoare și alte tipuri de active,
- profit/pierdere din exploatare.

4. *Instrumente financiare derivate*: a se vedea postul de activ «Instrumente financiare derivate».

5. *Alte pasive*: toate sumele care nu pot fi încadrate în unul dintre posturile principale din pasiv, trebuie încadrate la «Alte pasive». Acest post cuprinde elemente de pasiv, precum sumele brute de plătit înregistrate în conturile de așteptare, sumele brute de plătit înregistrate în conturile de tranzit, dobânda acumulată de plătit aferentă depozitelor, dividendele de plătit, sumele de plătit care nu au legătură cu activitatea principală a AIF, provizioane care reprezintă obligații față de terți, plăți în marjă efectuate în cadrul contractelor având ca obiect instrumente derivate, reprezentând garanții în numerar plasate în vederea protejării împotriva riscului de credit, dar rămase în proprietatea deponentului și rambursabile acestuia la încetarea contractului, poziții nete rezultate din împrumutul de titluri de valoare negarantate cu numerar, sume nete de plătit în cadrul decontărilor ulterioare ale operațiunilor cu titluri de valoare, alte pasive care nu sunt identificate separat, de exemplu, titluri de creanță, instrumente financiare derivate care depind de subcategoria AIF.

Secțiunea 3: Note explicative naționale

1. *Sursele datelor/sistemul de colectare a datelor*: trebuie să includă:

- sursele datelor folosite pentru elaborarea statisticilor AIF, cu excepția societăților de asigurare și a fondurilor de pensii, de exemplu, oficii statistice, raportare directă din partea AIF și/sau a administratorilor fondurilor,
- detalii privind sistemele de colectare, de exemplu, rapoarte voluntare, studii de activitate, eșantionare, raportare condiționată de existența unor praguri și extrapolare.

2. *Proceduri de elaborare*: trebuie descrisă metoda folosită pentru elaborarea datelor, de exemplu, descrierea detaliată a estimărilor/ipotezelor făcute și modul în care sunt agregate seriile atunci când două serii au frecvențe diferite.

3. *Cadrul juridic*: trebuie furnizate informații detaliate cu privire la cadrul juridic național aplicabil instituțiilor. Trebuie subliniate în special legăturile cu legislația comunitară. Dacă mai multe tipuri de instituții sunt incluse în aceeași categorie, trebuie furnizate informații pentru toate tipurile de instituții.
4. *Abateri de la instrucțiunile de raportare ale BCE*: BCN trebuie să furnizeze informații cu privire la abaterile de la instrucțiunile de raportare.
- Abaterile de la instrucțiunile de raportare pot avea loc cu privire la:
- defalcarea în funcție de instrument: instrumentele acoperite pot fi diferite de cele precizate în instrucțiunile de raportare ale BCE, de exemplu, două instrumente diferite nu pot fi identificate separat,
 - defalcarea geografică,
 - defalcarea în funcție de sector,
 - metodele de evaluare.
5. *Unitățile de observare statistică cu obligații de raportare*: BCN pot clasifica într-o subcategorie specifică AIF toate instituțiile care corespund definiției AIF. Acestea trebuie să descrie toate instituțiile incluse în sau excluse din fiecare subcategorie AIF. Atunci când este posibil, BCN trebuie să furnizeze estimări cu privire la sfera datelor acoperite din punct de vedere al totalului activelor unităților de observare statistică cu obligații de raportare.
6. *Întreruperi în seriile istorice*: trebuie descrise întreruperile și modificările majore în timp care afectează colectarea, sfera de acoperire a raportării, schemele de raportare și elaborarea seriilor istorice. În cazul întreruperilor, trebuie indicată măsura în care datele vechi și cele noi pot fi considerate comparabile.
7. *Alte comentarii*: orice alte comentarii sau indicații pertinente.

(*) În bilanțul IFM nu se face distincție între depozitele și creditele care figurează în activ și în pasiv. În schimb, toate fondurile care nu sunt negociabile plasate la/împrumutate către IFM (= pasive) sunt considerate «depozite», iar toate fondurile plasate/împrumutate de către IFM (= active) sunt considerate «credite». Totuși, SEC 95 subliniază diferența pe baza criteriului inițiatorului tranzacției. Atunci când inițiativa aparține împrumutatului tranzacția financiară trebuie clasificată drept credit. Atunci când inițiativa aparține împrumutătorului, tranzacția trebuie clasificată drept depozit.”

(g) În partea 12 din anexa III, secțiunea 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Secțiunea 1: Introducere

Statisticile privind emisiunile de titluri de valoare în zona euro conțin două agregate principale:

- toate emisiunile efectuate de către rezidenții din zona euro în orice monedă, și
- toate emisiunile efectuate în toată lumea în euro, atât la nivel național, cât și internațional.

Trebuie făcută o distincție principală în funcție de reședința emitentului, având în vedere că BCN din Eurosistem acoperă în mod colectiv toate emisiunile efectuate de rezidenții zonei euro. Banca pentru Reglementări Internaționale (BRI) raportează emisiunile din «restul lumii» (RL), care se referă la toți rezidenții din afara zonei euro (inclusiv organizații internaționale).

Diagrama de mai jos rezumă cerințele de raportare.

	Emisiuni de titluri de valoare	
	De către rezidenții din zona euro (fiecare BCN raportează cu privire la propriii rezidenți)	De către rezidenții RL BRI/BCN
		State membre neparticipante
În euro/monedă națională	Bloc A	Bloc B
În alte valute (*)	Bloc C	Bloc D Nu este necesar

(*) «Alte valute» se referă la toate celelalte valute, inclusiv monedele naționale ale statelor membre neparticipante.”

(h) În secțiunea 2 din partea 12 din anexa III, subsecțiunile 4 și 5 se înlocuiesc cu următorul text:

„4. Clasificarea emisiunilor

Emisiunile sunt analizate în funcție de două mari categorii: (1) titluri de creanță, adică titluri de valoare, altele decât acțiunile cu excluderea instrumentelor financiare derivate (*); și (2) acțiuni cotate, cu excluderea acțiunilor/unităților fondurilor de investiții (**). Plasamentele private sunt incluse în măsura în care este posibil. Titlurile de pe piața monetară fac parte din titlurile de creanță. Acțiunile necotate și alte titluri de participație pot fi raportate în mod voluntar ca două posturi separate pro-memoria.

Următoarele instrumente conținute în baza de date a BRI sunt clasificate ca titluri de creanță în cadrul statisticilor privind emisiunea de titluri de valoare:

- certificatele de depozit,
- efectele de comerț,
- bonurile de tezaur,
- obligațiunile,
- efectele de comerț în euro,
- obligațiunile pe termen mediu,
- alte efecte pe termen scurt.

Acoperire neexhaustivă a instrumentelor în cadrul statisticilor privind emisiunea de titluri de valoare:

(a) Titluri de creanță

(i) Titluri de creanță pe termen scurt

Se includ cel puțin următoarele instrumente:

- bonuri de tezaur și alte efecte pe termen scurt emise de administrația publică,
- efecte negociabile pe termen scurt emise de societăți financiare și nefinanciare. Se folosesc o varietate de noțiuni pentru a desemna astfel de efecte: efecte de comerț, bonuri comerciale, bilete la ordin, bonuri de comerț, bonuri de schimb și certificate de depozit,
- titluri de valoare pe termen scurt emise în cadrul facilităților de emisiune de bilete subscrise pe termen lung,
- acceptate bancare.

(ii) Titluri de creanță pe termen lung

Această categorie include cel puțin următoarele instrumente, care sunt enumerate cu titlu exemplificativ:

- obligațiuni la purtător,
- obligațiuni subordonate,
- obligațiuni cu scadența facultativă, ultima fiind de peste un an,
- obligațiuni emise pe o perioadă nedeterminată sau perpetue,
- obligațiuni cu dobânda variabilă,
- obligațiuni convertibile,
- obligațiuni garantate,
- titluri de valoare indexate în cazul cărora valoarea principalului este legată de un indice de preț, de prețul unei mărfi sau de un indice al cursului de schimb,

- obligațiuni cu discount mare,
- obligațiuni cu cupon zero,
- euroobligațiuni,
- obligațiuni globale,
- obligațiuni care fac obiectul unui plasament privat,
- titluri de valoare rezultate în urma conversiei creditelor,
- credite devenite negociabile de facto,
- obligațiuni convertibile în acțiuni, indiferent dacă sunt acțiuni ale societății emitente sau acțiuni ale unei alte societăți, atât timp cât nu au fost convertite. Opțiunea de conversie, considerată a fi un instrument financiar derivat, este exclusă atunci când poate fi separată de obligațiunea suport,
- acțiuni sau titluri de participare care asigură un venit fix, dar nu conferă dreptul de a participa la distribuirea valorii reziduale a societății în caz de dizolvare, inclusiv acțiuni preferențiale neparticipative,
- active financiare emise în cadrul securitizării creditelor, ipotecilor, creanțelor aferente cărților de credit, conturilor de încasat și altor active.

Se exclud următoarele instrumente:

- tranzacțiile cu titluri de valoare în cadrul contractelor de report,
- emisiunile de titluri nenegociabile,
- credite nenegociabile.

Titlurile de creanță emise pe termen lung se divid în:

- emisiuni cu rată fixă, adică obligațiuni în cazul cărora plata cuponului la valoarea nominală nu se modifică pe durata existenței titlului emis,
- emisiuni cu rată variabilă, adică obligațiuni în cazul cărora rata cuponului sau principalul suport sunt legate de o rată a dobânzii sau de un alt indice, ceea ce determină ca plata cuponului la valoarea nominală să fie variabilă pe durata existenței titlului emis,
- emisiuni cu cupon zero, adică instrumente cărora nu le corespunde o plată a cuponului periodică. De obicei, astfel de obligațiuni sunt emise cu discount și răscumpărate la valoarea nominală. Majoritatea discounturilor reprezintă echivalentul dobânzii acumulate pe durata existenței obligațiunii.

(b) Acțiuni cotate

Acțiunile cotate includ:

- titluri de capital emise de societățile cu răspundere limitată,
- acțiuni răscumpărate ale societăților cu răspundere limitată,
- acțiuni de dividend emise de societățile cu răspundere limitată,
- acțiuni sau titluri de participare preferențiale sau privilegiate care conferă dreptul de participare la distribuirea valorii reziduale în momentul dizolvării societății. Acestea pot fi cotate sau necotate la o bursă de valori recunoscută,
- plasamente private atunci când este posibil.

Dacă o societate este privatizată, iar administrația păstrează o parte din acțiuni, dar cealaltă parte este cotate pe o piață reglementată, întreaga valoare a capitalului societății este înregistrată la valori exigibile aferente acțiunilor cotate, deoarece, în mod potențial, toate acțiunile ar putea fi tranzacționate în orice moment la valoarea de piață. Se aplică același principiu dacă o parte a acțiunilor este vândută unor mari investitori și doar partea rămasă, adică cea care variază liber, este tranzacționată la bursa de valori.

Acțiunile cotate exclud:

- acțiunile oferite spre vânzare, dar neplătite la emisiune,
- obligațiunile convertibile în acțiuni. Acestea se includ imediat ce sunt convertite în acțiuni,
- participațiile la capital ale asociațiilor cu răspundere nelimitată în cadrul societăților pe acțiuni,
- investiții ale administrației în capitalul organizațiilor internaționale care sunt constituite din punct de vedere juridic ca societăți pe acțiuni,
- emisiuni de acțiuni gratuite, numai la data emisiunii, și emisiuni de acțiuni divizate. Totuși, acțiunile gratuite și acțiunile divizate sunt incluse în mod nediferențiat în stocul total de acțiuni cotate.

5. Moneda emisiunii

Obligațiunile în două monede, în cazul cărora obligațiunea este răscumpărată sau cuponul plătit într-o monedă diferită de cea în care este exprimată valoarea nominală a obligațiunii, trebuie clasificată în funcție de moneda în care este exprimată obligațiunea. Dacă o obligațiune globală este emisă în mai multe monede, fiecare parte trebuie raportată ca o emisiune separată, în funcție de moneda emisiunii. Atunci când emisiunile sunt exprimate în două monede, de exemplu 70 % în euro și 30 % în dolari americani, componentele relevante ale emisiunii trebuie raportate separat dacă este posibil în funcție de moneda în care sunt exprimate. Prin urmare, un procentaj de 70 % din emisiune trebuie raportat ca emisiuni în euro/monedă națională (***) și 30 % ca emisiuni în alte valute. Atunci când nu este posibilă identificarea separată a componentelor valutare ale unei emisiuni, defalcarea efectivă operată de țara raportoare trebuie indicată în notele explicative.

Se presupune că acțiunile cotate sunt emise în moneda țării de reședință a societății comerciale; emisiunile de acțiuni în alte monede sunt neglijabile sau inexistente. Prin urmare, datele cu privire la acțiunile cotate se referă la toate emisiunile rezidenților din zona euro.

(*) Categoria F.33 din SEC 95.

(**) Categoria F.511 din SEC 95.

(***) Blocul A pentru BCN și Blocul B pentru BRI.”

(i) Se introduce următoarea parte 12a:

„PARTEA 12a

Statistici lunare suplimentare privind ratele dobânzilor practicate de IFM (urmează să fie transmise BCE până la încheierea activității în cea de a nouăsprezecea zi lucrătoare următoare sfârșitului lunii de referință)

TABEL 1 (*)

	Sector	Tip de instrument	Perioada de stabilire inițială a ratei dobânzii	Indicator privind contractele noi	Obligație de raportare
Credite în euro	Societăți nefinanciare	Credite de până la 1 milion de euro	Rată variabilă și perioadă inițială fixă a ratei dobânzii de până la 1 an	24	RAD/REDR, valoare
			Perioadă inițială fixă a ratei dobânzii de peste 1 an și de până la 5 ani	25	RAD/REDR, valoare
			Perioadă inițială fixă a ratei dobânzii de peste 5 ani	26	RAD/REDR, valoare
		Credite de peste 1 milion de euro	Rată variabilă și perioadă inițială fixă a ratei dobânzii de până la 1 an	27	RAD/REDR, valoare
			Perioadă inițială fixă a ratei dobânzii de peste 1 an și de până la 5 ani	28	RAD/REDR, valoare
			Perioadă inițială fixă a ratei dobânzii de peste 5 ani	29	RAD/REDR, valoare

TABEL 2 (**)

	Sector	Tip de instrument	Indicator privind contractele noi	Obligație de raportare
Credite în euro	Gospodăriile populației	Credite reinnoibile automat, credite acordate pe descoperit de cont și creanțe (de oportunitate sau extinse) aferente cârților de credit	86	RAD/REDR, valoare
	Societăți nefinanciare	Credite reinnoibile automat, credite acordate pe descoperit de cont și creanțe (de oportunitate sau extinse) aferente cârților de credit	87	RAD/REDR, valoare

(*) O rată anualizată a dobânzii (RAD) sau rata efectivă definită în sens restrâns (REDR) se raportează pentru categoriile incluse în tabel. Raportarea RAD/REDR este însoțită de volumul noilor contracte aferente dacă se indică în tabel prin termenul «valoare».

Cu toate acestea, în cazul creditelor reinnoibile automat, al creditelor acordate pe descoperit de cont și al creanțelor (de oportunitate sau extinse) aferente cârților de credit, conceptul volumului noilor contracte este echivalent celui de solduri.

Indicatorii 24-29 se calculează pe baza pozițiilor 37-54 din apendicele 2 la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18). Ratele dobânzilor se calculează ca medii ponderate ale posturilor corespunzătoare din apendicele 2 la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18), în timp ce volumul noilor contracte ar trebui să reprezinte suma posturilor corespunzătoare din apendicele 2 la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18).

(**) O rată anualizată a dobânzii (RAD) sau rata efectivă definită în sens restrâns (REDR) se raportează pentru categoriile incluse în tabel. Raportarea RAD/REDR este însoțită de volumul noilor contracte aferente dacă se indică în tabel prin termenul «valoare».

Cu toate acestea, în cazul creditelor reinnoibile automat, al creditelor acordate pe descoperit de cont și al creanțelor (de oportunitate sau extinse) aferente cârților de credit, conceptul volumului noilor contracte este echivalent celui de solduri.

Indicatorii 86 și 87 se calculează pe baza posturilor 12, 23, 32 și 36 din apendicele 2 la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18), iar soldurile raportate pentru creanțele (de oportunitate sau extinse) aferente cârților de credit și creditelor reinnoibile automat și creditelor acordate pe descoperit de cont în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 25/2009 (BCE/2008/32). Ratele dobânzilor se calculează ca medii ponderate ale posturilor corespunzătoare din apendicele 2 la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18), cu o rată a dobânzii zero pentru creanțele aferente cârților de credit. Indicatorii 86 și 87 au ca scop să ofere continuitate indicatorilor 12 și 23 («credite acordate pe descoperit de cont»), așa cum este definit anterior în Regulamentul (CE) nr. 63/2002 (BCE/2001/18), adică anterior modificării acestora prin Regulamentul (CE) nr. 290/2009 (BCE/2009/7).²

(j) În partea 13, secțiunile 1 și 2 se înlocuiesc cu următorul text:

„Secțiunea 1: Mijloace de decontare

Mijloacele de decontare sunt active sau creanțe asupra activelor folosite în vederea efectuării plăților.

TABELUL 1

Mijloacele de decontare folosite de non-IFM (*)

(milioane EUR)

	Posturi	
	I. Elemente de pasiv ale BCN Depozite deținute la BCN	II. Elemente de pasiv ale altor IFM Depozite deținute la alte IFM
I.a. Depozite overnight – Euro	ale administrației centrale naționale ale administrațiilor centrale ale altor state membre din zona euro ale restului lumii, cu excepția băncilor	ale administrației centrale naționale ale administrațiilor centrale din zona euro ale restului lumii, cu excepția băncilor
I.b. Depozite overnight – Alte valute	ale administrației centrale naționale ale administrațiilor centrale ale altor state membre din zona euro ale restului lumii, cu excepția băncilor	ale administrației centrale naționale ale administrațiilor centrale din zona euro ale restului lumii, cu excepția băncilor
I.c. Depozite transferabile ⁽¹⁾ – Total numerar	ale administrației centrale naționale ale altor sectoare rezidente naționale ale administrațiilor publice ale altor state membre din zona euro ale altor sectoare rezidente ale statelor membre din zona euro ale restului lumii, cu excepția băncilor	ale administrației centrale naționale ale altor sectoare rezidente naționale ale administrațiilor publice ale altor state membre din zona euro ale altor sectoare rezidente ale statelor membre din zona euro ale restului lumii, cu excepția băncilor

(1) Începând cu sfârșitul lunii iunie 2010 a perioadei de referință (transmiterea datelor referitoare la 2011).

TABELUL 2

Mijloace de decontare folosite de instituțiile de credit

(milioane EUR)

Posturi
Depozite overnight în euro deținute la alte instituții de credit (sfârșitul perioadei)
Depozite overnight transferabile în euro deținute la alte instituții de credit (sfârșitul perioadei)
Post pro-memoria:
Împrumuturi intraday în euro de la banca centrală (media corespunzătoare ultimei perioade de aplicare a rezervelor minime obligatorii) ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Valoarea totală a creditelor acordate de banca centrală instituțiilor de credit și rambursate într-o perioadă mai scurtă de o zi lucrătoare. Aceasta reprezintă media valorii maxime zilnice a pozițiilor intraday de descoperit de cont, simultane și efective, sau a tragerilor în cadrul facilităților de creditare intraday din cursul zilei pentru toate instituțiile de credit luate împreună. Toate zilele din perioada de aplicare, inclusiv sfârșiturile de săptămână și zilele bancare nelucrătoare, sunt luate în considerare în medie.

Secțiunea 2: Instituții care oferă servicii de plăți

Instituțiile care oferă servicii de plăți sunt instituții independente din punct de vedere juridic care operează în țara raportoare și sunt:

- banca centrală,
- instituțiile de credit constituite în mod legal în țara raportoare (include «Instituții emitente de monedă electronică»),
- sucursalele instituțiilor de credit cu sediul în zona euro,
- sucursalele în afara zonei euro ale instituțiilor de credit cu sediul în SEE,
- sucursalele băncilor cu sediul în afara SEE,
- alte instituții care oferă servicii de plăți către non-IFM.

TABELUL 3

Instituții care oferă servicii de plăți către non-IFM (*)

Posturi	
Banca centrală	Numărul de birouri
	Numărul de depozite overnight deținute de non-IFM ⁽¹⁾ (mii)
	Numărul de depozite overnight transferabile ⁽²⁾
Instituții de credit indiferent unde au fost constituite în mod legal	Numărul de depozite overnight deținute de non-IFM ⁽¹⁾ (mii) <i>din care:</i> prin Internet/PC ⁽¹⁾ (mii)
	Numărul de depozite overnight transferabile deținute non-IFM ⁽¹⁾ , ⁽²⁾ (mii) <i>din care:</i> prin Internet/PC ⁽¹⁾ , ⁽²⁾ (mii)
	— Instituții de credit constituite în mod legal în țara raportoare
— Sucursale ale instituțiilor de credit cu sediul în zona euro	Numărul de instituții ⁽³⁾
	Numărul de birouri
	Valoarea depozitelor overnight deținute de non-IFM (milioane euro)
	Valoarea depozitelor overnight transferabile ⁽⁴⁾
— Sucursale ale instituțiilor de credit cu sediul în zona euro	Numărul de instituții ⁽³⁾
	Numărul de birouri
	Valoarea depozitelor overnight deținute de non-IFM (milioane euro)
	Valoarea depozitelor overnight transferabile ⁽⁴⁾

Posturi	
— Sucursale în afara zonei euro ale instituțiilor de credit cu sediul în SEE	Numărul de instituții ⁽³⁾ Numărul de birouri Valoarea depozitelor overnight deținute de non-IFM (milioane euro)
	Valoarea depozitelor overnight transferabile ⁽⁴⁾
— Sucursale ale băncilor cu sediul în afara SEE	Numărul de instituții ⁽³⁾ Numărul de birouri Valoarea depozitelor overnight deținute de non-IFM (milioane euro)
	Valoarea depozitelor overnight transferabile ⁽⁴⁾
Alte instituții care oferă servicii de plăți	Numărul de instituții ⁽³⁾ Numărul de birouri Numărul de depozite overnight deținute de non-IFM ⁽¹⁾ (mii) Valoarea depozitelor overnight deținute de non-IFM (milioane euro)
	Valoarea depozitelor overnight transferabile ⁽⁴⁾
<i>Posturi pro-memoria</i> Instituții emitente de monedă electronică	Numărul de instituții ⁽³⁾ Valoarea monedei electronice aflată în circulație emisă de instituțiile emitente de monedă electronică și deținută de entități altele decât emitentul, inclusiv instituțiile de credit altele decât emitentul (milioane euro)

⁽¹⁾ Dacă o non-IFM deține mai multe conturi, fiecare cont este luat în considerare separat.
⁽²⁾ Începând cu sfârșitul anului 2010 al perioadei de referință (transmiterea datelor referitoare la 2011).
⁽³⁾ Fiecare instituție este luată în considerare o singură dată, indiferent de numărul de birouri pe care îl menține într-o anumită țară. Subcategoriile instituțiilor se exclud reciproc. Numărul total al instituțiilor este suma tuturor subcategoriilor. Instituțiile se includ începând cu prima dată la care sunt raportate către BCE în scopul statisticilor privind IFM.
⁽⁴⁾ Începând cu datele referitoare la sfârșitul celui de al doilea trimestru din 2010 al perioadei de referință (transmiterea datelor referitoare la 2011).

— Numărul de birouri include sediul principal al instituției dacă aceasta oferă servicii de plăți cu compensare și decontare fără numerar. Nu se includ birourile mobile. Fiecare sediu de activitate constituit în aceeași țară raportoare este considerat separat.

— Depozitele prin Internet/PC: depozite care pot fi accesate și utilizate electronic prin intermediul serviciilor bancare prin Internet sau PC cu ajutorul programelor sau al liniilor telefonice dedicate. Nu se includ depozitele cu acces bancar prin telefon sau telefon mobil, decât dacă sunt, de asemenea, accesibile prin intermediul aplicațiilor bancare prin Internet sau prin PC.

(*) Sfârșitul perioadei.”

(k) În partea 13, partea introductivă a secțiunii 5 se înlocuiește cu următorul text:

„Se includ sistemele de transfer de fonduri interbancare (STFI) indiferent dacă sunt administrate de o bancă centrală sau de un operator privat. Cifrele sunt furnizate pentru fiecare sistem în parte. Sunt listate doar sistemele care au un volum de activitate semnificativ. În cea mai mare parte, acestea sunt sistemele menționate în partea de text din *Blue Book* (cartea albastră). Sistemele se includ dacă au fost operaționale în cursul oricăruia dintre cei cinci ani de referință precedenți.

STFI se împart în componente TARGET2/TARGET și sisteme de plăți non-TARGET:

— componenta TARGET2/TARGET este un sistem național cu decontare pe bază brută în timp real (RTGS) care este o parte a TARGET2/TARGET, astfel cum este definit în Orientarea BCE/2007/2 din 26 aprilie 2007 privind sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET2) (*) sau în Orientarea BCE/2005/16 din 30 decembrie 2005 privind sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET) (**), mecanismul de plăți al BCE (EPM) sau sistemul RTGS al unui stat membru care nu a adoptat încă moneda euro, dar care era conectat direct la TARGET și a semnat un Acord TARGET,

— sistemul de plăți non-TARGET este un STFI care nu este o parte componentă a TARGET2/TARGET.

(*) JO L 237, 8.9.2007, p. 1.

(**) JO L 18, 23.1.2006, p. 1.”

(l) În partea 13, tabelul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„TABELUL 7

Participarea la sisteme de transfer de fonduri interbancare selecționate (*)

Posturi		
Componentă TARGET	Sistem de plăți non-TARGET [Se face trimitere la lista sistemelor de plăți]	
	Sistem de plăți de mare valoare (LVPS) [Raportat separat pentru fiecare LVPS 1, 2, 3, 4]	Sistem de plăți cu amănuntul (retail) [Raportat separat pentru fiecare sistem de plăți retail 1, 2, 3, 4, 5, 6]
Numărul de participanți	Numărul de participanți	Numărul de participanți
(a) Participanți direcți	(a) Participanți direcți	(a) Participanți direcți
<i>din care:</i>	<i>din care:</i>	<i>din care:</i>
Instituții de credit	Instituții de credit	Instituții de credit
Banca centrală	Banca centrală	Banca centrală
Alți participanți direcți	Alți participanți direcți	Alți participanți direcți
<i>din care:</i>	<i>din care:</i>	<i>din care:</i>
— Administrație publică	— Administrație publică	— Administrație publică
— Instituții poștale	— Instituții poștale	— Instituții poștale
— Organizații de compensare și decontare	— Organizații de compensare și decontare	— Organizații de compensare și decontare
— Alte instituții financiare	— Alte instituții financiare	— Alte instituții financiare
— Altele	— Altele	— Altele
(b) Participanți indirecți	(b) Participanți indirecți	(b) Participanți indirecți

(*) Sfârșitul perioadei, unități originale.”

(m) „Lista sistemelor de plăți din tabelele 7, 8 și 9” de la sfârșitul părții 13 se elimină.

(n) Se introduce următoarea parte 16:

„PARTEA 16

Credite acordate societăților nefinanciare în funcție de ramura de activitate

BCN raportează datele referitoare la secțiunile individuale în conformitate cu modelul I sau, în cazul în care datele referitoare la secțiunile individuale nu sunt disponibile, în conformitate cu modelul II.

BCN raportează distinct soldurile referitoare la creditele acordate societăților nefinanciare naționale și creditele acordate societăților nefinanciare din alte state membre participante (unde este cazul). Toate informațiile sunt raportate în milioane EUR.

Modelul I		Modelul II	
1	A. Agricultură, silvicultură și pescuit	1	A. Agricultură, silvicultură și pescuit
2	B. Industrii extractive	2	B. Industrii extractive
3	C. Industria prelucrătoare	3	C. Industria prelucrătoare
4	D. Furnizarea energiei electrice, a gazelor naturale, a aburului și a aerului condiționat	4	D. Furnizarea energiei electrice, a gazelor naturale, a aburului și a aerului condiționat
5	E. Distribuția apei, lucrări de canalizare, activități de gestionare a deșeurilor și de depoluare		+ E. Distribuția apei, lucrări de canalizare, activități de gestionare a deșeurilor și de depoluare

Modelul I		Modelul II	
6	F. Construcții	5	F. Construcții
7	G. Comerțul cu ridicata și cu amănuntul. Repararea autovehiculelor și a motocicletelor	6	G. Comerțul cu ridicata și cu amănuntul. Repararea autovehiculelor și a motocicletelor
8	I. Servicii de cazare și alimentație publică	7	I. Servicii de cazare și alimentație publică
9	H. Transporturi și depozitare	8	H. Transporturi și depozitare + J. Informare și comunicații
10	J. Informare și comunicații		
11	L. Activități imobiliare	9	L. Activități imobiliare + M. Activități specializate, științifice și tehnice N. Activități administrative și ale serviciilor de asistență
12	M. Activități specializate, științifice și tehnice		
13	N. Activități administrative și ale serviciilor de asistență		
14	Toate celelalte secțiuni relevante pentru societățile nefinanciare	10	Toate celelalte secțiuni relevante pentru societățile nefinanciare

Notă: Literele se referă la clasificarea corespunzătoare NACE Rev.2.*

2. Anexa IV se modifică după cum urmează:

(a) În partea 2, punctul 3.1 se înlocuiește cu următorul text:

„3.1. ISD «ECB_BSI1» este utilizat pentru a defini cheile seriilor pentru datele referitoare la:

- statistica privind bilanțul IFM,
- moneda electronică,
- statistica privind bilanțul instituțiilor de credit,
- statistica privind bilanțul FPM,
- pasive sub formă de depozite și dețineri de numerar și titluri de valoare ale administrației centrale,
- posturi pro-memoria,
- date suplimentare privind posturile din bilanț raportate de BCN către FMI prin utilizarea serviciilor de comunicare ale BCE,
- credite IFM securitizate și vândute unor terți,
- statistici privind baza de calcul a rezervelor minime obligatorii,
- date privind indicatorii macro,
- date privind creditele acordate societăților nefinanciare defalcate în funcție de ramura de activitate.”

(b) În secțiunea 3 din partea 4, tabelul denumit „UNIT (Unitate)” se înlocuiește cu următorul text:

„UNIT (Unitate)

BSI	Pentru statele membre din zona euro: EUR
SSI	Pentru statele membre din zona euro: EUR Pentru seriile raportate ca valori absolute și pentru indici: PURE_NUMB Pentru seriile raportate ca procente: PCT

OFI	Pentru statele membre din zona euro: EUR
MIR	Pentru valorile operațiunilor: EUR Pentru ratele dobânzilor: PCPA
SEC	Pentru statele membre din zona euro: EUR
PSS	Pentru seriile referitoare la unitățile originale (anexa III partea 13 tabelele 4, 5, 7 și 8) și seriile referitoare la procente de concentrare (anexa III partea 13 tabelele 8 și 9): PURE_NUMB Pentru seriile referitoare la valoarea tranzacțiilor pe TARGET2 (anexa III partea 13 tabelul 8): EUR Pentru seriile referitoare la valoarea tranzacțiilor statelor membre participante (anexa III partea 13 tabelele 6 și 9): EUR
IVF	Pentru statele membre din zona euro: EUR”

3. Anexa V se modifică după cum urmează:

(a) În subsecțiunea 3 din secțiunea 1 din partea 2, punctul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„2. Modificările clasificării intervin din mai multe motive. O modificare a clasificării sectoriale a contrapărților poate interveni ca urmare a transferului unui organism din sectorul public în sectorul privat sau pentru că fuziunile/scindările modifică activitatea principală a societăților.”

(b) În subsecțiunea 1 din secțiunea 2 din partea 3, se adaugă punctul 4 după cum urmează:

„4. Reducerile care apar în momentul securitizării unui credit și reducerile/anulările creditelor administrate sunt raportate BCE cu maxima diligență posibilă, în conformitate cu tabelul 3 (*).

(*) Pot avea loc anulări/reduceri ale creditelor pentru care IFM acționează ca un prestator deoarece creditele trebuie înregistrate în bilanț, fie drept conturi individuale ale IFM, fie la nivel de grup și datele de administrare raportate BCN se bazează pe acestea. Acestea pot avea loc, de asemenea, atunci când prestatorul trebuie să stabilească o balanță de credit principal redusă pentru creditele compromise pentru a se conforma acordurilor investiționale.”

(c) În subsecțiunea 2 din secțiunea 2 din partea 3, punctul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„5. Regulamentul este flexibil în ceea ce privește tipul de date necesare pentru calcularea reevaluării prețului titlurilor de valoare și forma în care datele respective sunt culese și elaborate. Rămâne la latitudinea BCN să decidă metoda, pe baza următoarelor opțiuni:

— *IFM raportează ajustări*: IFM raportează ajustările aplicabile fiecărui post, care reflectă variațiile evaluării ca urmare a modificării prețurilor. BCN care aleg această metodă totalizează ajustările raportate de IFM în vederea transmiterii de date către BCE,

— *IFM raportează tranzacții*: IFM acumulează tranzacții în cursul lunii și transmit valoarea achiziționării și vânzării de titluri de valoare către BCN. Se acceptă elaborarea și transmiterea de tranzacții nete către BCN. BCN care primesc date privind tranzacțiile trebuie să calculeze «ajustarea din reevaluare» ca un element rezidual rezultat din diferența dintre stocuri și tranzacții și alte ajustări, și transmit ajustarea din reevaluare către BCE în conformitate cu prezenta orientare,

— *raportarea titlu cu titlu*: IFM raportează către BCN toate informațiile pertinente privind deținerea de titluri de valoare, precum valoarea nominală, valoarea contabilă, valoarea de piață, vânzările și achiziționările pentru fiecare titlu de valoare în parte. Aceste informații permit BCN să obțină informații precise cu privire la «ajustarea din reevaluare» care trebuie transmisă BCE. Această metodă vizează adaptarea BCN care urmează deja o astfel de abordare în colectarea datelor la nivel local.”

(d) Apendicele III se elimină.

4. Anexa VI se modifică după cum urmează:

(a) Partea 1 se înlocuiește cu următorul text:

„PARTEA 1

Variabilele determinate pentru lista IFM stabilită în scopuri statistice

Denumirea variabilei	Descrierea variabilei	Statut
object_request	Aceasta arată tipul actualizării referitoare la instituțiile financiare monetare (IFM) trimise și poate lua una dintre cele șapte valori predefinite: «mfi_req_new»: arată faptul că sunt furnizate informații cu privire la o nouă IFM «mfi_req_mod»: arată faptul că sunt furnizate informații cu privire la modificări ale unei IFM existente «mfi_req_del»: : arată faptul că sunt furnizate informații cu privire la o IFM existentă care urmează să fie radiată «mfi_req_merger»: arată faptul că sunt furnizate informații privind instituțiile implicate într-o fuziune (*) «mfi_req_realloc»: arată faptul că se solicită realocarea unui mfi_id radiat unei noi IFM «mfi_req_mod_id_realloc»: arată faptul că se solicită schimbarea mfi_id al unei IFM existente cu cel al unei IFM radiate «mfi_req_mod_id»: arată că se solicită o modificare a «mfi_id»	Obligatorie
mfi_id	Aceasta constituie cheia principală pentru setul de date al IFM. Arată codul unic de identificare (denumit în continuare «codul id») al IFM și cuprinde două părți: «host» și «id». Valorile combinate ale celor două părți ar trebui să garanteze că «mfi_id» este unic pentru IFM respectivă	Obligatorie
host	Această variabilă arată țara de înregistrare a IFM, sub forma unui cod de țară ISO din două litere	Obligatorie când face parte din codul id
id	Aceasta arată codul de identificare al IFM (fără a avea ca prefix codul de țară ISO «host» compus din două caractere)	Obligatorie când face parte din codul id
name	Aceasta arată întreaga denumire înregistrată a IFM, inclusiv forma sa juridică (adică Plc, Ltd, SpA, etc.)	Obligatorie
address	Aceasta arată detaliile privind localizarea IFM și este compusă din patru părți: «postal_address», «postal_box», «postal_code» și «city»	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
postal_address	Aceasta arată numele străzii și numărul clădirii	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
postal_box	Aceasta arată numărul căsuței de la oficiul poștal, folosind convențiile naționale de numerotare	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
postal_code	Aceasta arată codul poștal, folosind convențiile poștale naționale	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
city	Aceasta arată localitatea în care este situată	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
category	Aceasta arată tipul IFM și poate avea una din patru valori predefinite: «central bank» («bancă centrală»), «credit institution» («instituție de credit»), «money market fund» («fond de piață monetară») sau «other institution» («altă instituție»)	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»

Denumirea variabilei	Descrierea variabilei	Statut
report	Aceasta arată dacă IFM raportează sau nu lunar statistica privind bilanțul și poate lua una din două valori predefinite care se exclud reciproc: (i) «true» când IFM face obiectul cerințelor de raportare completă; sau (ii) «false» când IFM nu face obiectul cerințelor de raportare completă	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
order_r	Aceasta indică ordinea dorită a listei IFM dacă nu se poate aplica ordinea alfabetică din limba engleză. O valoare numerică trebuie atribuită fiecărei IFM în ordine crescătoare	Neobligatorie
head_of_branch	Aceasta indică faptul că IFM este o sucursală străină. Poate lua una dintre următoarele trei valori: «non_eu_head», «eu_non_mfi_head» și «eu_mfi_head»	Obligatorie pentru sucursale străine
non_eu_head	Aceasta indică faptul că sediul central este rezident în afara UE, și este compusă din două părți: «host» și «name»	Obligatorie pentru sucursale străine
eu_non_mfi_head	Aceasta indică faptul că sediul central este rezident în UE și nu este o IFM. Aceasta este compusă din două părți: «non_mfi_id» (țara de înregistrare și codul de identificare) și «name» (numele sediului central). Codul de identificare pentru o instituție alta decât IFM poate fi ori «OFI» (altă instituție financiară), ori codul de țară ISO format din două caractere urmat de un sufix care se referă la clasificarea sectorială adecvată din SEC 95	Obligatorie pentru sucursale străine
eu_mfi_head	Aceasta indică faptul că sediul central este rezident în UE și este o IFM. Valoarea pentru această variabilă se compune din «mfi_id»	Obligatorie pentru sucursale străine
sub-merger	Aceasta este folosită pentru a raporta instituții care au aceeași «dată» a intrării în vigoare a activității de fuziune, și este compusă din patru părți: «date», «comment», «involved_mfi» și «involved_non_mfi»	Obligatorie pentru fuziuni
involved_mfi	Aceasta arată că o IFM ia parte la o fuziune transfrontalieră. Valoarea pentru această variabilă se compune din «mfi_ref»	Obligatorie pentru fuziuni transfrontaliere
involved_non_mfi	Aceasta arată că o non-IFM ia parte la fuziune. Valoarea pentru această variabilă se compune din «non_mfi_obj»	Obligatorie pentru fuziuni
mfi_ref	Aceasta arată detaliile unei IFM implicate într-o fuziune transfrontalieră și este compusă din două părți: «mfi_id» și «name»	Obligatorie pentru fuziuni transfrontaliere
non_mfi_obj	Aceasta arată detaliile unei instituții alta decât IFM implicate într-o fuziune cu o IFM și este compusă din două părți: «non_mfi_id» și «name»	Obligatorie pentru fuziuni
non_mfi_id	Aceasta arată detaliile unei instituții alta decât IFM implicate într-o fuziune cu o IFM și este compusă din două părți: «host» și «id»	Obligatorie pentru fuziuni

(*) Cu excepția cazului în care se prevede explicit altfel, termenul «fuziuni» se referă la fuziuni de drept intern.

5. Anexa VII se modifică după cum urmează:

(a) Partea 1 se înlocuiește cu următorul text:

„PARTEA 1

Variabilele pentru raportarea listei fondurilor de investiții stabilite în scopuri statistice

Denumirea variabilei	Descrierea variabilei	Statut
object_request	Această variabilă arată tipul de actualizare trimisă cu privire la fondul de investiții (FI) și poate avea una din opt valori predefinite: «if_req_new»: informații privind un nou FI «if_req_mod»: informații privind modificările unui FI «if_req_del»: informații privind un FI ce urmează a fi șters «if_req_merger»: informații privind instituții implicate într-o fuziune (*) «if_req_realloc»: realocarea unui if_id șters unui nou FI «if_req_mod_id_realloc»: o schimbare a if_id al unui FI cu cel al unui FI șters «if_req_mod_id»: o schimbare a «if_id» «if_req_nav»: informații privind valoarea netă a activelor (VNA) pentru fiecare fond de investiții	Obligatorie
if_confidentiality_flag	Această variabilă indică statutul de confidențialitate al întregii înregistrări. [Se selectează] una din cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul Sistemului European al Băncilor Centrale (SEBC); nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public) În cazul în care se solicită confidențialitatea parțială a oricărei variabile speciale, se folosește valoarea «F»	Obligatorie
if_id	Cheia de bază pentru setul de date al FI care arată codul unic de identificare al FI (denumit în continuare «codul id»); este alcătuită din două părți: «host» și «id». Valorile combinate ale celor două părți ar trebui să garanteze că «if_id» este unic pentru acel FI	Obligatorie
host	Codul de țară ISO din două caractere pentru țara de înregistrare a FI - una dintre cele două părți ale variabilei «if_id»- a se vedea mai sus	Obligatorie când face parte din codul id
id	Codul id al FI - una dintre cele două părți ale variabilei «if_id» - a se vedea mai sus	Obligatorie când face parte din codul id
name	Întreaga denumire înregistrată a FI, inclusiv forma sa juridică, adică Plc, Ltd, SpA, etc.	Obligatorie
address	Detaliile privind localizarea FI sau a societății sale de administrare, după caz, compusă din patru părți: «postal_address», «postal_box», «postal_code» și «city»	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
postal_address	Denumirea străzii și numărul imobilului	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
postal_box	Numărul căsuței de la oficiul poștal, folosind convențiile naționale de numerotare	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
postal_code	Codul poștal, folosind convențiile poștale naționale	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»
city	Localitatea unde este situată	Obligatorie pentru cererile «new» și «mod»

Denumirea variabilei	Descrierea variabilei	Statut
management company name	Întreaga denumire înregistrată a societății de administrare a FI. În cazul în care această informație lipsește, trebuie raportată valoarea «not available» (atunci când FI are o societate de administrare) sau valoarea «not applicable» (atunci când FI nu are o societate de administrare)	Obligatorie
management company name_confidentiality_flag	Această variabilă arată statutul de confidențialitate al informației cu privire la denumirea societății de administrare Se selectează una dintre cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul SEBC; nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public)	Obligatorie
investment policy	Tipul de activ în care portofoliul de investiții este investit în principal. Sunt posibile șapte valori predefinite: «bonds», «equities», «hedge», «mixed», «real estate», «other» sau «not available»	
investment policy_confidentiality_flag	Această variabilă arată statutul de confidențialitate al informației cu privire la politica de investiții Se selectează una dintre cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul SEBC; nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public)	Obligatorie
variability of the capital	Această variabilă arată forma juridică pe care FI o poate lua și poate avea una dintre cele trei valori predefinite: «open-end» sau «closed-end» sau «not available»	Obligatorie
variability of the capital_confidentiality_flag	Această variabilă arată statutul de confidențialitate al informației cu privire la variabilitatea capitalului Se selectează una dintre cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul SEBC; nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public)	Obligatorie
structure_1	Această variabilă arată structura FI și poate avea una dintre cele trei valori predefinite: «UCITS» (**) sau «non-UCITS» sau «not available»	Obligatorie
structure_1_confidentiality_flag	Această variabilă arată statutul de confidențialitate al informației cu privire la variabila structure_1 Se selectează una dintre cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul SEBC; nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public)	Obligatorie
structure_2	Informații mai detaliate cu privire la structura fondului de investiții, având în vedere una dintre cele 11 valori predefinite. Se face trimitere la partea 2 de mai jos	Obligatorie
structure_2_confidentiality_flag	Această variabilă arată statutul de confidențialitate al informației cu privire la variabila structure_2 Se selectează una dintre cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul SEBC; nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public)	Obligatorie
sub-fund	Această variabilă arată dacă fondul de investiții este sau nu un subfond și poate avea una din patru valori predefinite: «yes» sau «no» sau «not available» sau «not applicable»	Obligatorie

Denumirea variabilei	Descrierea variabilei	Statut
sub-fund_confidentiality_flag	Această variabilă arată statutul de confidențialitate al informației cu privire la variabila sub-fund Se selectează una dintre cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul SEBC; nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public)	Obligatorie
ISIN codes	Această variabilă arată codurile ISIN (***) pentru fiecare clasă de acțiuni pentru fiecare fond de investiții. Variabila este compusă din mai multe părți, inclusiv trimiterea la: «ISIN_1», «ISIN_2», «ISIN_3», «ISIN_4» și «ISIN_n». Toate codurile ISIN aplicabile pentru fiecare fond de investiții trebuie raportate. În cazul raportării unui FI pentru care codurile ISIN nu sunt aplicabile, termenul de 12 caractere «XXXXXXXXXXXX» trebuie să fie raportat pentru «ISIN_1»	Obligatorie
if_req_nav	Această variabilă arată că se transmite informația privind valoarea netă a activelor fondului de investiții. Aceasta este alcătuită din două părți: «if_nav_value» și «if_nav_date». În cazul în care această informație lipsește, valoarea «not available» trebuie raportată	Obligatorie anual
nav_confidentiality_flag	Această variabilă arată statutul de confidențialitate al informației cu privire la valoarea netă a activelor Se selectează una dintre cele trei valori predefinite: «F» (liber, neconfidențial), «N» (confidențial; poate fi eliberat numai pentru uzul SEBC; nu se eliberează pentru uz extern) sau «C» (confidențial; nu se eliberează pentru SEBC sau pentru public)	Obligatorie
sub-merger	Această variabilă este folosită pentru a raporta instituții care au aceeași «dată» a efectului juridic al activității de fuziune, și este compusă din patru părți: «date», «comment», «involved_if» și «involved_non_if»	Obligatorie pentru fuziuni
involved_if	Această variabilă arată că un FI ia parte la o fuziune transfrontalieră. Valoarea pentru această variabilă se compune din «if_ref»	Obligatorie pentru fuziuni transfrontaliere
involved_non_if	Această variabilă arată că o entitate care nu e un FI este implicată într-o fuziune cu un FI. Valoarea alocată acestei variabile se compune din «non_if_obj»	Obligatorie pentru fuziuni
if_ref	Această variabilă arată detaliile unui FI implicat într-o fuziune transfrontalieră și este compusă din două părți: «if_id» și «name»	Obligatorie pentru fuziuni transfrontaliere
non_if_obj	Această variabilă arată detaliile pentru o entitate care nu este un FI, implicată într-o fuziune cu un FI, și este alcătuită din două părți: «non_if_id» și «name»	Obligatorie pentru fuziuni
non_if_id	Această variabilă arată detaliile pentru o entitate care nu este un FI, implicată într-o fuziune cu un FI, și este alcătuită din două părți: «host» și «id»	Obligatorie pentru fuziuni
free_text	Informații explicative cu privire la fondul de investiții	

(*) Cu excepția cazului în care se prevede explicit altfel, termenul «fuziuni» se referă la fuziuni de drept intern.

(**) Directiva 85/611/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1985 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind anumite organisme de plasament colectiv în valori mobiliare (OPCVM), (JO L 375, 31.12.1985, p. 3).

(***) Numărul internațional de identificare a titlurilor de valoare: un cod care identifică în mod unic o emisiune de titluri, compus din 12 caractere alfanumerice.*

6. Anexa VIII se modifică după cum urmează:

(a) În partea 1 descrierea variabilei „ISIN codes” se înlocuiește cu următorul text:

„Această variabilă arată codurile ISIN (*) pentru toate titlurile de valoare emise de SVI. Variabila este compusă din mai multe părți, inclusiv trimiterea la: «ISIN_1», «ISIN_2», «ISIN_3», «ISIN_4» și «ISIN_n». Ca o cerință minimă, cel puțin unul dintre codurile ISIN (ISIN_1) trebuie raportat. În cazul raportării unei SVI pentru care codurile ISIN nu sunt aplicabile, termenul de 12 caractere «XXXXXXXXXXXX» trebuie să fie raportat pentru «ISIN_1».

(*) Numărul internațional de identificare a titlurilor de valoare: un cod care identifică în mod unic o emisiune de titluri de valoare, compus din 12 caractere alfanumerice.”

(b) Partea 2 se elimină.

IV

(Acte adoptate înainte de 1 decembrie 2009, în temeiul Tratatului CE, al Tratatului UE și al Tratatului Euratom)

DECIZIA COMISIEI

din 28 octombrie 2009

(Ajutor de stat C 29/06) referitor la ajutoarele acordate de Italia pentru restructurarea cooperativelor din sectorul pescuitului și a consorțiilor acestora

[notificată cu numărul C(2009) 8040]

(Numai textul în limba italiană este autentic)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/35/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 88 alineatul (2) primul paragraf,

după invitarea părților interesate să își prezinte observațiile în conformitate cu articolul menționat anterior,

întrucât:

litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE ⁽¹⁾ [actualul articol 88].

(4) Italiei i-au fost solicitate de mai multe ori informații suplimentare. Prin scrisoarea C (2005) 161 din 20 ianuarie 2005, în conformitate cu articolul 10 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, Comisia i-a trimis Italiei și somația de a furniza informații. Prin scrisoarea din 3 martie 2005, Italia a răspuns respectivei somații. Ulterior, Comisia a primit o altă scrisoare, datată 12 iulie 2005.

1. PROCEDURĂ

(1) Prin scrisoarea din 17 octombrie 2002, Italia a notificat Comisiei Decretul-lege nr. 226 din 18 mai 2001 (denumit în continuare „decretul din 18 mai 2001”), comunicând că măsurile prevăzute la articolele 7 și 8 ale decretului menționat fuseseră puse în aplicare.

(2) Articolul 8 din decretul respectiv se referă la o schemă de ajutoare de stat pentru restructurarea cooperativelor din sectorul pescuitului și a consorțiilor acestora. În conformitate cu articolul 8 menționat, domeniul de intervenție al Fondului central pentru creditare în sectorul pescuitului este extins pentru a finanța planurile de restructurare ale întreprinderilor prevăzute la articolul 11 alineatul (8b) din legea nr. 41 din 17 februarie 1982 (denumită în continuare „legea nr. 41 din 1982”) în favoarea cooperativelor și a consorțiilor de cooperative din sectorul pescuitului, din cel al acvaculturii, precum și din cel al prelucrării și comercializării produselor pescărești.

(3) Deoarece Italia a comunicat aplicarea ei, această măsură a fost înregistrată ca ajutor ilegal în temeiul articolului 1

(5) Ca urmare a îndoielilor privind compatibilitatea acestei scheme de ajutoare cu piața comună, Comisia a decis să inițieze procedura de investigare formală prevăzută de articolul 93 [actualul articol 88] din Tratatul CE. Prin scrisoarea C (2006) 2312 din 22 iunie 2006 ⁽²⁾, Comisia a informat Italia cu privire la această decizie.

(6) Italia a transmis propriile observații prin scrisorile din 14 septembrie și 31 octombrie 2006.

2. DESCRIERE

(7) Așa cum s-a specificat deja, obiectivul decretului din 18 mai 2001 este acela de a extinde domeniul de intervenție al Fondului central pentru creditare în sectorul pescuitului la operațiunile de restructurare a cooperativelor din sectorul pescuitului și a consorțiilor acestora, conform prevederilor articolului 11 alineatul (8b) din legea nr. 41 din 1982.

⁽¹⁾ JO L 83, 27.3.1999, p. 1.

⁽²⁾ Scrisoare publicată în JO C 202, 25.8.2006, p. 11.

- (8) Decretul din 18 mai 2001 este o dispoziție care, de la intrarea ei în vigoare, prevede finanțarea măsurilor de ajutor stabilite de decretul Ministrului pentru Politici Agricole din 10 februarie 1998 (denumit în continuare „decretul din 10 februarie 1998”), care definește modalitățile de aplicare a articolului 11 alineatul (8b) din legea nr. 41 din 1982.
- (9) Caracteristicile acestei scheme de ajutoare, descrise în decretul din 10 februarie 1998, sunt următoarele:
- ajutorul este acordat sub forma unei contribuții nerambursabile care să nu depășească 40 % din cheltuielile eligibile sau sub forma unui credit preferențial, cu un quantum care să nu depășească 85 % din cheltuielile eligibile,
 - planul de restructurare trebuie să aibă drept obiectiv reabilitarea cooperativei și refacerea randamentului economic și financiar,
 - costurile eligibile sunt: elaborarea și aplicarea planului de restructurare; modernizarea, extinderea și reconversia producției în ceea ce privește instalațiile, utilajele și imobilele în cadrul programelor de relansare și de recalificare a întreprinderilor pe baza unei eficacități și a unei competitivități sporite; acoperirea eventualelor pierderi patrimoniale generate de încetarea activității și de activele imobilizate neamortizate integral sau acoperirea costurilor de amortizare a activelor necorporale și corporale care nu mai sunt utilizate în procesul de producție; organizarea cursurilor de formare; costurile legate de constituirea și lansarea unor societăți, suportate pentru a favoriza achiziționarea de către o parte a personalului angajat a unor activități sau ramuri ale întreprinderii excluse din procesul de restructurare; indemnizațiile compensatorii acordate în caz de concediere sau pensionare anticipată, facilitarea plecărilor voluntare; reechilibrarea financiară și patrimonială datorată achitării datoriilor derivate din pierderile acumulate în anii precedenți adoptării planului de restructurare.
- (10) Prin scrisoarea din 3 martie 2005, Italia a precizat că aceste ajutoare sunt destinate întreprinderilor reprezentând cooperative cuprinse în definiția întreprinderilor mici și mijlocii în conformitate cu dreptul comunitar și că ajutoarele menționate sunt limitate la perioada necesară pentru restructurare, putând fi acordate o singură dată fiecărei întreprinderi.
- (11) Potrivit Italiei, această schemă de ajutoare nu este limitată în timp. Nu figurează nicio limitare nici în decretul din 10 februarie 1998, nici în decretul din 18 mai 2001. În plus, scrisoarea Italiei din 12 iulie 2005 precizează clar că dispozițiile acestui decret rămân în vigoare și vor putea fi puse în aplicare și în anii următori.
- (12) Comisia nu a primit nicio informație privind cuantumul ajutoarelor acordate efectiv.

3. MOTIVELE ÎNȚIERII PROCEDURII FORMALE DE INVESTIGARE

- (13) Comisia a considerat că schema de ajutoare de stat menționată este o schemă de ajutoare ilegală în conformitate cu articolul 1 litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, și anume un nou ajutor pus în practică prin încălcarea obligației de notificare prealabilă a Comisiei.
- (14) În schimburile de scrisori care au precedat examinarea preliminară efectuată de Comisie, Italia susținuse că schema de ajutoare în cauză nu era nouă, ci o prelungire a schemei de ajutoare cu numărul NN 24/98, deja examinată de Comisie și considerată compatibilă cu piața comună [scrisoarea SG (99) D/1851 din 11 martie 1999].
- (15) Comisia nu a putut fi de acord cu poziția Italiei, deși se pronunțase, într-adevăr, în favoarea schemei de ajutoare NN 24/98 referitoare la schema stabilită prin decretul din 10 februarie 1998. Măsura de ajutor care fusese examinată de Comisie se referea însă la aplicarea planurilor de restructurare pentru anii 1997-1999 și, prin decizia din 11 martie 1999, Comisia amintise autorităților italiene că, în conformitate cu articolul 88 alineatul (3) din tratatul CE, aveau obligația de a-i notifica, încă din stadiul de proiect, orice refinanțare, prelungire sau modificare a măsurii de ajutor în cauză. Din acest motiv, Comisia a considerat că decretul din 18 mai 2001 corespundea unei noi executări sau unei refinanțări a măsurii de ajutor în cauză prin intermediul Fondului central pentru creditare în sectorul pescuitului.

- (16) Pe de altă parte, Italia comunicase prin scrisoarea din 12 martie 2003 că aplicarea acestei măsuri nu mai era de competența ministrului, ci a regiunilor, cărora le fuseseră transferate în acest scop fondurile provenite din Fondul central pentru creditare în sectorul pescuitului. În plus, Italia atașase la scrisoarea din 1 iulie 2004 două comunicări transmise de regiunile Sicilia și Puglia, referitoare la măsurile de ajutor puse în aplicare în cadrul schemei în cauză: scrisoarea Siciliei, din 19 iunie 2004, comunica faptul că măsura respectivă fusese pusă în practică prin decretul nr. 158 din 3 decembrie 2003 al ministrului regional pentru pescuit, iar scrisoarea regiunii Puglia, din 19 mai 2004, preciza că măsura fusese aplicată printr-un dosar prezentat regiunii în 2001; scrisoarea regiunii Puglia mai specifica faptul că resursele financiare pentru anul 2003 fuseseră primite doar la sfârșitul anului respectiv. Totuși, Italia nu furnizase nicio informație privind cuantumul fondurilor utilizate în cadrul schemei în cauză. Oricum, scrisorile menționate confirmaseră că anumite fonduri fuseseră puse la dispoziția regiunilor, în conformitate cu articolul 8 din decretul din 18 mai 2001, ceea ce înseamnă că schema de ajutoare fusese pusă efectiv în practică.
- (17) Comisia mai considerase că, chiar dacă ar fi fost vorba despre o schemă de ajutoare existentă, iar decretul din 18 mai 2001 nu ar fi reprezentat o modificare a schemei respective, așa cum susținea Italia, la 1 iulie 2001 schema de ajutoare notificată devenise o nouă schemă de ajutoare.
- (18) De fapt, schema de ajutoare respectivă fusese aprobată ținând cont de Orientările pentru examinarea ajutoarelor de stat pentru pescuit și acvacultură adoptate în 1997 de Comisie (denumite în continuare „orientările pentru pescuit din 1997”) ⁽¹⁾.
- (19) Aceste orientări pentru pescuit au fost înlocuite la 1 ianuarie 2001 de Orientările pentru examinarea ajutoarelor de stat pentru pescuit și acvacultură (denumite în continuare „orientările pentru pescuit din 2001”) ⁽²⁾. În conformitate cu punctul 3.2 din orientările pentru pescuit din 2001, prin scrisoarea din 21 decembrie 2000, Comisia propusese statelor membre, în cadrul mecanismului măsurilor oportune, să modifice până la 1 iulie 2001 schemele de ajutoare existente în sectorul pescuitului. Statele membre fuseseră invitate să își exprime în scris acordul cu această propunere până la 1 martie 2001. Fusese precizat faptul că, în conformitate cu paragraful al treilea al punctului 3.2 menționat anterior, Comisia ar fi presupus, în lipsa unui răspuns, că statul membru în cauză a acceptat propunerea. Pe de altă parte, punctul 3.4 din liniile directoare pentru pescuit din 2001 stabilește că orice ajutor ilegal trebuie examinat în conformitate cu orientările aplicabile la momentul intrării în vigoare a actului administrativ prin care este instituit ajutorul. Italia nu răspunsese scrisorii Comisiei din 21 decembrie 2000. Prin scrisoarea din 7 mai 2001, Comisia amintise Italiei termenii scrisorii menționate, informând-o că, din acel moment, pentru Comisie, absența unui răspuns negativ însemna aprobarea propunerii privind măsurile oportune. Așadar, Comisia a considerat că Italia a acceptat propunerea menționată și că schemele de ajutoare existente au fost modificate până la 1 iulie 2001.
- (20) În conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene, în cazul aplicării unor noi orientări acceptate de statele membre, acceptarea măsurilor oportune are drept efect transformarea unor ajutoare existente în ajutoare noi. Schemele de ajutoare existente trebuie adaptate în conformitate cu măsurile oportune sau transformate în scheme de ajutoare noi și supuse obligației de notificare preliminară către Comisie ⁽³⁾.
- (21) Prin urmare, dispozițiile cuprinse în orientările pentru pescuit din 2001 acceptate de Italia au avut drept efect revocarea autorizării acordate anterior ajutoarelor neadaptate la orientări și clasificarea lor ca ajutoare noi. Aceasta a fost cazul ajutoarelor destinate restructurării cooperativelor. Orientările pentru pescuit din 1997 nu includeau nicio dispoziție specifică privind ajutoarele destinate restructurării întreprinderilor din sectorul pescuitului, ci cuprindeau doar, la punctul 1.3 ultimul paragraf ultima liniuță, o dispoziție potrivit căreia ajutoarele pentru funcționare urmau a fi examinate caz cu caz dacă erau legate de un plan de restructurare. În schimb, liniile directoare pentru pescuit din 2001 conțineau, la punctul 2.2.4, o dispoziție specifică privind ajutoarele destinate salvării și restructurării întreprinderilor în dificultate prin care se prevedea aplicarea Orientărilor pentru ajutoarele de stat destinate salvării și restructurării întreprinderilor în dificultate (denumite în continuare „orientările pentru restructurare din 1999”), în vigoare la data respectivă ⁽⁴⁾.
- (22) Prin urmare, deoarece, potrivit primei scrisori a Italiei, datată 17 octombrie 2002, măsura de ajutor prevăzută de decretul din 18 mai 2001 a fost aplicată, aceasta a devenit ilegală în perioada de după 1 iulie 2001, termen prevăzut pentru modificarea schemelor de ajutor de stat existente.

⁽¹⁾ JO C 100, 27.3.1997, p. 12.

⁽²⁾ JO C 19, 20.1.2001, p. 7.

⁽³⁾ Efectul acceptării de către un stat membru a măsurilor oportune este stabilit în mod clar prin hotărârea Curții din data de 24 martie 1993 adoptată în cauza C-313/90, Comité international de la rayonne et des fibres synthétiques și alții/Comisia, Rec., 1993, p. 1-1125: „... normele enunțate în orientări și acceptate de statele membre au, în special, efect de revocare a autorizării acordate anterior anumitor ajutoare aflate în domeniul de aplicare al orientărilor, clasificându-le, astfel, ca ajutoare noi și supunându-le obligației de notificare prealabilă.” (punctul 35).

⁽⁴⁾ JO C 288, 9.10.1999, p. 2.

(23) Comisia a început examinarea preliminară a schemei de ajutoare ilegale în cauză din perspectiva orientărilor pentru pescuit atât din 2001, cât și din 2004. În conformitate cu punctul 5.3 paragraful al doilea din Orientările pentru examinarea ajutoarelor de stat pentru pescuit și acvacultură ⁽¹⁾ din 2004 (denumite în continuare „orientările pentru pescuit din 2004”), aceste orientări sunt aplicabile în cazul ajutoarelor acordate începând cu 1 noiembrie 2004, iar în cazul ajutoarelor acordate înaintea acestei date se aplică liniile directoare din 2001.

(24) Atât orientările pentru pescuit din 2001 (punctul 2.2.4), cât și orientările pentru pescuit din 2004 (punctul 4.1.2), stabilesc că ajutoarele destinate salvării și restructurării întreprinderilor în dificultate trebuie evaluate în conformitate cu orientările pentru restructurare. În cazul ajutoarelor acordate până la 9 octombrie 2004, se aplică orientările pentru restructurare din 1999, iar în cazul ajutoarelor acordate începând cu 10 octombrie 2004 se aplică Liniile directoare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate ⁽²⁾ din 2004 (denumite în continuare „orientările pentru restructurare din 2004”). În ceea ce privește cazul special al întreprinderilor a căror activitate principală este pescuitul pe mare, orientările pentru pescuit din 2001 și cele din 2004 adaugă că pot fi acordate astfel de ajutoare doar dacă Comisiei i-a fost prezentat un plan de reducere a capacității flotei.

(25) Orientările pentru pescuit menționate prevăd că pot beneficia de ajutoare destinate restructurării doar întreprinderile în dificultate. Criteriile pentru recunoașterea existenței unei situații de dificultate sunt prezentate la punctele 4-8 din orientările pentru restructurare din 1999 și la punctele 9-13 din orientările pentru restructurare din 2004. Comisia a observat că decretul din 10 februarie 1998 nu permitea verificarea respectării acestor criterii. Prin urmare, de ajutoarele acordate de Italia puteau beneficia și întreprinderi care nu îndeplineau criteriile prezentate în orientările menționate.

(26) În plus, Comisia a observat că nu dispunea de nicio informație privind respectarea unora dintre criteriile de aplicare a planurilor de restructurare prezentate în orientările menționate: criterii referitoare la refacerea rentabilității pe termen lung a cooperativelor beneficiare (punctele 31-34 din orientările pentru restructurare din 1999 și punctele 34-37 din orientările pentru restructurare din 2004), adoptarea unor măsuri compensatorii când o întreprindere de dimensiuni medii este cea care beneficiază de schema de ajutoare în cauză [punctul 82 litera (b) din orientările pentru restructurare din 2004] sau contribuția beneficiarilor la restructurarea financiară a întreprinderii (punctul 40 din orientările pentru restructurare

din 1999 și punctul 43 din orientările pentru restructurare din 2004). De asemenea, Comisia a observat că, în cazul întreprinderilor a căror activitate principală este pescuitul, Italia nu a prezentat niciun plan de reducere a capacității flotei.

(27) Toate acestea sunt motive pentru care Comisia a decis să inițieze procedura de investigare formală.

4. OBSERVAȚIILE ITALIEI

(28) În primul rând, Italia atrage atenția asupra faptului că a aplicat schema de ajutoare în cauză cu deplină bunăcredință. Potrivit Italiei, decretul din 18 mai 2001 corespundea cu o simplă reinnoire a măsurii NN 24/98 aprobată deja la nivel comunitar. Nu considera că ar fi vorba despre o schemă de ajutoare ilegală. În mod contradictoriu, Italia remarcă, de asemenea, că nici Direcția generală pentru pescuit maritim și acvacultură, nici regiunile, cărora le-a fost transferată, în anul 2000, competența în domeniu, nu au prevăzut în niciun caz efectuarea unor intervenții pe baza decretului menționat.

(29) Italia afirmă că au fost definite criterii riguroase pentru aplicarea schemei de ajutoare în cauză. În special, beneficiarului i-a fost cerută o contribuție semnificativă, drept garanție a limitării ajutorului la quantumul minim indispensabil pentru refacerea rentabilității întreprinderii, reducând la minimum denaturarea concurenței. Italia adaugă că o mare parte a ajutorului vizează programe de formare profesională și de inovare tehnologică; în plus, mai mult de jumătate din fondurile acordate nu reprezentau subvenții nerambursabile, ci trebuiau restituite, fiind vorba despre împrumuturi pe termen lung supuse unei scheme de garanții speciale. În plus, calcularea intensității ajutorului ar fi demonstrat că acesta se situează cu mult sub pragul ajutoarelor *de minimis*.

(30) De altfel, este respectat cu strictețe principiul „*una tantum*”. În conformitate cu orientările pentru restructurare, obiectivul ajutorului în cauză este acela de a permite beneficiarilor să își suporte ei înșiși costurile după refacerea capacității economice pe termen lung. Potrivit Italiei, schema de ajutoare pentru restructurare în cauză permite contribuirea la dezvoltarea activităților economice fără afectarea schimburilor comerciale în sens contrar interesului comun, îndeplinind condițiile stabilite de orientările menționate: reabilitarea întreprinderilor într-un interval de timp rezonabil, prevenirea denaturării concurenței, proporționalitatea ajutorului, eșalonarea plăților în funcție de progresele realizate în raport cu planul de restructurare a întreprinderii, monitorizarea realizării respectivului plan.

⁽¹⁾ JO C 229, 14.9.2004, p. 5.

⁽²⁾ JO C 244, 1.10.2004, p. 2.

(31) Italia își încheie seria de observații cu o referire la Comunicarea Comisiei privind îmbunătățirea situației economice a sectorului pescuitului din 9 martie 2006 (denumită în continuare „comunicarea din 6 martie 2006”) ⁽¹⁾ și menționează conjunctura nefavorabilă a sectorului pescuitului, agravată de creșterea prețurilor combustibililor. Mai mult, evoluția prețurilor multor specii pescuite nu a urmat evoluția costurilor de producție. Din aceste motive, potrivit Italiei, este necesară păstrarea acestui tip de măsuri și intervenții care au unicul scop de a susține un sector economic în dificultate.

5. EVALUARE

5.1. Existența unui ajutor de stat ilegal

(32) Comisia observă că schema de ajutoare în cauză, care vizează acordarea unei finanțări destinate restructurării unei anumite categorii de întreprinderi care își desfășoară activitatea într-un anumit sector, are drept efect oferirea unui avantaj financiar întreprinderilor respective. Dat fiind că produsele întreprinderilor beneficiare sunt vândute pe piața comunitară, schema de ajutoare menționată consolidează poziția acestor întreprinderi, atât pe piața italiană, în defavoarea întreprinderilor din alte state membre care ar dori să-și introducă produsele pe această piață, cât și pe piețele altor state membre, în defavoarea întreprinderilor care își vând produsele pe aceste piețe.

(33) În plus, de această schemă de ajutoare beneficiază întreprinderile dintr-un anumit sector al economiei. Prin urmare, dat fiind că resursele necesare punerii în aplicare a acestei scheme sunt publice, schema în cauză este o schemă de ajutoare de stat în sensul articolului 87 alineatul (1) din tratatul CE.

(34) Observațiile pe care Italia le-a transmis Comisiei ca reacție la inițierea procedurii de investigare formală nu pun din nou în discuție definirea schemei de ajutoare de stat în cauză ca ajutor ilegal. Într-adevăr, indiferent de interpretarea care poate fi dată observațiilor Italiei, Comisia menționează că, în orice caz, schema de ajutoare în cauză echivalează cu reactivarea schemei de ajutoare instituite prin decretul din 10 februarie 1998, examinată și aprobată de Comisie cu numărul NN 24/98. Așa cum se precizează și în decizia de inițiere a procedurii de investigare formală, această reactivare constituie aplicarea unei scheme de ajutoare noi, adică a unei scheme de ajutoare ilegale. Schimbarea autorității publice care pune în aplicare schema nu afectează caracteristicile ajutorului și definirea pe care i-o poate atribui Comisia; este irelevant dacă reactivarea schemei de

ajutoare în cauză, bazată pe decretul din 10 februarie 1998, este efectuată prin intermediul decretului din 18 mai 2001 sau de către regiuni, pe baza altor dispoziții necunoscute Comisiei.

(35) În plus, așa cum s-a stabilit în decizia de inițiere a procedurii de investigare formală, admitând că, așa cum susțineau autoritățile italiene, schema de ajutoare notificată ar fi o schemă de ajutoare existentă, iar decretul legislativ din 18 mai 2001 nu ar constitui o modificare a acestei scheme, Comisia consideră că aceasta a devenit o nouă schemă de ajutoare începând cu 1 iulie 2001, dată de la care, în urma adoptării noilor orientări pentru pescuit aplicabile începând cu 1 ianuarie 2001, schemele de ajutoare existente care fuseseră adaptate la orientările menționate nu mai puteau beneficia de autorizarea acordată anterior și trebuiau transformate în scheme de ajutoare noi, supuse obligației de notificare către Comisie. În conformitate cu punctul 3.2 din orientările pentru pescuit din 2001, prin scrisoarea din 21 decembrie 2000, Comisia propusese statelor membre, în cadrul mecanismului măsurilor oportune, să modifice, până la 1 iulie 2001, schemele de ajutoare existente în sectorul pescuitului, precizând că lipsa răspunsului presupunea acceptarea propunerii de către statul membru în cauză. Italia nu a răspuns nici scrisorii Comisiei din 21 decembrie 2000, nici atenționării din 7 mai 2001, prin care era informată că, începând din acel moment, absența unui răspuns negativ reprezenta, pentru Comisie, consimțământul Italiei privind propunerea de măsuri oportune. Așadar, Comisia a considerat că Italia a acceptat propunerea menționată și că schemele de ajutoare existente au fost modificate până la 1 iulie 2001.

(36) Dispozițiile orientărilor pentru pescuit din 2001, acceptate de Italia, au avut efectul de revocare a autorizării acordate anterior unor ajutoare și de clasificare a acestora ca ajutoare noi. Acesta a fost cazul ajutoarelor pentru restructurarea cooperativelor. Spre deosebire de orientările pentru pescuit din 1997, cele din 2001 conțineau la punctul 2.2.4 o dispoziție specifică referitoare la ajutoarele destinate salvării și restructurării întreprinderilor în dificultate, care prevedea aplicarea orientărilor pentru restructurare din 1999.

(37) Prin urmare, așa cum s-a stabilit prin decizia de inițiere a procedurii de investigare formală, schema de ajutoare de stat constituie, cu siguranță, în cazul ajutoarelor acordate începând cu 1 iulie 2001, o schemă de ajutoare nouă pe care Italia ar fi trebuit să o notifice Comisiei înaintea aplicării.

⁽¹⁾ COM(2006) 103 final.

5.2. Compatibilitatea cu piața comună

- (38) Schema în cauză poate fi considerată compatibilă cu piața comună doar dacă poate beneficia de una dintre derogările prevăzute de tratat. Deoarece întreprinderile din sectorul pescuitului și acvaculturii sunt cele care beneficiază de schema menționată, aceasta trebuie analizată din perspectiva Orientărilor pentru examinarea ajutoarelor de stat pentru pescuit și acvacultură. Rămâne valabilă analiza formulată în decizia de inițiere a procedurii de investigare formală.
- (39) Măsura se prezintă în mod clar ca o schemă de ajutoare destinate restructurării unor întreprinderi, cu punerea în practică, la nivelul întreprinderilor beneficiare, a planurilor de restructurare. Lista costurilor eligibile prezentate în decretul din 10 februarie 1998 arată că operațiunile care pot fi finanțate corespund efectiv cu operațiunile care permit restructurarea întreprinderilor beneficiare. Aceste costuri corespund unor investiții sau unor obligații financiare și costuri de funcționare a întreprinderilor. Este vorba despre cheltuieli care pot fi cu siguranță legate de reconversia activității întreprinderilor beneficiare sau de adaptarea lor la noi condiții economice, cu scopul de a permite refacerea viabilității economice și financiare.
- (40) Prin urmare, este oportună examinarea unei astfel de scheme de ajutoare din perspectiva dispozițiilor liniilor directe și orientărilor pentru pescuit.
- (41) Atât orientările pentru pescuit din 2001 (punctul 2.2.4), cât și orientările pentru pescuit din 2004 (punctul 4.1.2), stabilesc că ajutoarele destinate salvării și restructurării întreprinderilor în dificultate trebuie evaluate în conformitate cu orientările pentru restructurare. În cazul în care au mai fost acordate ajutoare după 1 aprilie 2008, ceea ce este posibil, având în vedere că schema de ajutoare a fost instituită fără limite de durată (a se vedea considerentul 2 de mai sus), se aplică Orientările pentru examinarea ajutoarelor de stat pentru pescuit și acvacultură⁽¹⁾ adoptate în 2008 (denumite în continuare „orientările pentru pescuit din 2008”), care fac aceeași trimitere la orientările pentru restructurare. În cazul ajutoarelor acordate până la 9 octombrie 2004, se aplică orientările pentru restructurare din 1999, iar în cazul celor acordate începând cu 10 octombrie 2004 se aplică orientările pentru restructurare din 2004. Este important, de asemenea, să se menționeze că, în ceea ce privește cazul special al întreprinderilor a căror activitate principală este pescuitul pe mare, orientările pentru pescuit adaugă că pot fi acordate astfel de ajutoare doar dacă Comisiei i-a fost prezentat un plan de reducere a capacității flotei.
- (42) Prin urmare, este oportun a se evalua în primul rând dacă condițiile de aplicare a acestei scheme de ajutoare corespund celor definite în orientările pentru restructurare.
- (43) În primul rând, orientările pentru restructurare prevăd că beneficiarii ajutoarelor destinate restructurării trebuie să fie doar întreprinderile în dificultate care îndeplinesc criteriile specificate la punctele 4-8 din orientările pentru restructurare din 1999 sau la punctele 9-13 din orientările pentru restructurare din 2004. Aceste dispoziții stabilesc criterii riguroase pentru clasificarea unei societăți ca întreprindere în dificultate. Mai precis, în conformitate cu punctul 5 din orientările pentru restructurare din 1999 și cu punctul 10 din orientările pentru restructurare din 2004, pentru a fi considerată în dificultate, o societate cu responsabilitate limitată trebuie să-și fi pierdut mai mult de jumătate din fondurile proprii, din care cel puțin un sfert în ultimele douăsprezece luni, iar o întreprindere de orice alt tip trebuie să îndeplinească condițiile pentru inițierea unei proceduri colective de insolvență. Punctul 11 din orientările pentru restructurare din 2004 mai precizează și că, independent de criteriile respective, o întreprindere poate fi considerată în dificultate dacă sunt prezente simptomele caracteristice, cum ar fi: creșterea pierderilor, scăderea cifrei de afaceri, sporirea poverii financiare etc. (în temeiul punctului 18, statele membre pot lua în considerare și acest criteriu pentru ajutoarele destinate restructurării acordate întreprinderilor din sectorul pescuitului în cadrul unei scheme de ajutoare).
- (44) Comisia observă că decretul din 10 februarie 1998 nu conține niciun criteriu de același gen sau similar. Prin urmare, de ajutoarele acordate de Italia pot beneficia întreprinderi care nu îndeplinesc criteriile enumerate în orientările menționate și care, așadar, pot să nu fie întreprinderi în dificultate.
- (45) În al doilea rând, dat fiind că schema de ajutoare în cauză este adresată întreprinderilor mici și mijlocii, în conformitate cu punctul 67 litera (a) din orientările pentru restructurare din 1999, se aplică criteriile definite la punctele 31-34 din orientările menționate. Aceleași condiții, în conformitate cu punctul 82 litera (a), se regăsesc la punctele 34-37 din orientările pentru restructurare din 2004. În conformitate cu aceste dispoziții, planul de restructurare trebuie, în special, să permită refacerea rentabilității pe termen lung a întreprinderii într-un interval de timp rezonabil și pe baza unor ipoteze realiste, trebuie să descrie circumstanțele care au generat dificultățile cu care se confruntă întreprinderea și trebuie să propună o transformare în măsură să permită întreprinderii ca, după restructurare, să-și suporte toate costurile. Acordarea ajutorului este posibilă doar dacă planul de restructurare prezentat conține toate aceste elemente.
- (46) Comisia observă că Italia nu a instituit nicio procedură care să permită verificarea îndeplinirii acestor condiții. Informațiile comunicate ca reacție la inițierea procedurii de investigare formală menționează doar condițiile generale enumerate în decretul din 10 februarie 1998 pentru acordarea unor astfel de ajutoare. Dar aceste condiții nu definesc criteriile obiective care permit verificarea respectării acestor principii în momentul elaborării efective a planurilor individuale de restructurare a întreprinderilor în cauză. Așadar, nu există nicio garanție privind respectarea condițiilor definite la punctele 31-34 din orientările pentru restructurare din 1999 sau la punctele 34-37 din orientările pentru restructurare din 2004.

(1) JO C 84, 3.4.2008, p. 10.

- (47) În al treilea rând, în conformitate cu punctele 40 și 41 din orientările pentru restructurare din 1999, aplicabile întreprinderilor mici și mijlocii în temeiul punctului 67 litera (c) din orientările menționate, beneficiarii trebuie să contribuie în mod semnificativ la planul de restructurare cu fonduri proprii, pentru ca ajutorul să fie limitat la minimum. Același principiu este enunțat la punctele 43 și 44 din orientările pentru restructurare din 2004, aplicabile în temeiul punctului 82 litera (c).
- (48) În conformitate cu decretul din 10 februarie 1998, ajutorul este acordat sub forma unei contribuții nerambursabile care să nu depășească 40 % din cheltuielile eligibile sau sub forma unui credit preferențial, cu un cuantum care să nu depășească 85 % din cheltuielile eligibile. Nu există o distincție în funcție de tipul costurilor eligibile (a se vedea partea a doua a prezentului document, „Descriere”). Astfel, Comisia deduce că această participare se poate referi la oricare dintre costurile în cauză, de exemplu cheltuielile aferente modernizării instalațiilor, acoperirea pierderilor patrimoniale, achitarea datoriilor etc.
- (49) Așadar, este posibil ca unii beneficiari să fi contribuit în mod semnificativ la aplicarea planului de restructurare care îi viza. Totuși, Comisia observă că Italia nu a stabilit niciun criteriu care să permită modularea cuantumului ajutorului acordat în funcție de contribuția fiecărui beneficiar. Singurul criteriu cuprins în decretul din 10 februarie 1998 este cel referitor la ordinea depunerii cererilor de ajutor. Din aceste motive, Comisia consideră că Italia nu a definit, în cadrul schemei de ajutoare în cauză, nicio procedură care să permită verificarea respectării condițiilor referitoare la contribuția beneficiarilor cu fonduri proprii și la limitarea la minimum a ajutorului. Prin urmare, este posibil ca unii dintre beneficiarii ajutoarelor să nu fi respectat aceste condiții.
- (50) În al patrulea rând, în conformitate cu punctul 67 litera (b) din orientările pentru restructurare din 1999, măsurile compensatorii care trebuie luate pentru a preveni denaturări nedorite ale concurenței, descrise la punctele 35-39 din orientările menționate, nu se aplică întreprinderilor mici și mijlocii. Din contră, în conformitate cu punctul 82 litera (b) din orientările pentru restructurare din 2004, măsurile de acest gen, descrise la punctele 38-42 din orientările menționate, trebuie luate când beneficiara ajutorului este o întreprindere medie. Comisia observă că Italia nu a prevăzut aplicarea unor măsuri compensatorii de acest tip când beneficiara schemei de ajutoare în cauză este o întreprindere medie.
- (51) În sfârșit, în ceea ce privește cazul în care beneficiarele acestei scheme de ajutoare sunt cooperative a căror activitate principală este pescuitul, Italia nu a prezentat niciun plan care să vizeze reducerea capacității flotei, așa cum prevăd punctul 2.2.5 din orientările pentru pescuit din 2001, punctul 4.1.2 din orientările pentru pescuit din 2004 și punctul 4.2 din orientările pentru pescuit din 2008.
- (52) De asemenea, Comisia atrage atenția Italiei asupra faptului că comunicarea din 6 martie 2006 nu a modificat criteriile și condițiile aplicabile schemelor de ajutoare pentru restructurare. Obiectivul a fost acela de a invita statele membre să utilizeze anumite instrumente cu scopul de a lupta împotriva dificultăților cu care se confruntă sectorul pescuitului. Printre instrumentele promovate de Comisie figurează, într-adevăr, și posibilitatea ca statele membre să instituie scheme de ajutoare destinate salvării și restructurării. Intenția Comisiei era aceea de a specifica, prin comunicarea respectivă, modalitățile de aplicare a orientărilor pentru restructurare, dar nu a menționat niciodată posibilitatea existenței vreunei derogări de la acestea. Orientările amintite rămân întru totul aplicabile.
- (53) În sfârșit, autoritățile italiene nu au menționat alte argumente și nu au transmis informații suplimentare care să sugereze că ajutoarele în cauză puteau fi compatibile cu piața comună pe baza altor dispoziții ale tratatului CE sau ale unor norme, orientări sau linii directe privind ajutoarele de stat.

6. CONCLUZIE

- (54) Comisia constată că Italia a aplicat în mod ilegal, prin încălcarea articolului 88 alineatul (3) din Tratatul CE, schema de ajutoare pentru restructurarea cooperativelor din sectorul pescuitului și a consorțiilor acestora.
- (55) Pe baza analizei detaliate în partea a cincea a prezentei decizii, Comisia consideră că schema de ajutoare în cauză este incompatibilă cu piața comună.

7. RECUPERARE

- (56) În conformitate cu articolul 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, când un ajutor de stat acordat ilegal este incompatibil cu piața comună, acesta trebuie recuperat de la beneficiari. Obiectivul este îndeplinit atunci când ajutoarele în cauză, eventual majorate prin penalități de întârziere, sunt restituite de beneficiari sau, cu alte cuvinte, de întreprinderile care au beneficiat efectiv de ele. Totuși, la alineatul (1) menționat se precizează că „Comisia nu solicită recuperarea ajutorului în cazul în care aceasta ar contraveni unui principiu general de drept comunitar”. Este oportun să se analizeze dacă ar putea fi aplicat în acest caz un principiu general de drept comunitar, precum cel al încrederii legitime sau cel al securității juridice, cu scopul de a exclude recuperarea de la beneficiari a ajutoarelor ilegale și incompatibile.

- (57) Nu trebuie uitat că statelor membre le revine sarcina de a se asigura că măsurile naționale sunt compatibile cu normele comunitare referitoare la ajutoarele de stat, cu scopul de a evita denaturarea concurenței; în plus, statele membre au obligația de a notifica toate ajutoarele de stat Comisiei, în conformitate cu articolul 88 alineatul (3) din tratatul CE, și de a nu aplica măsuri înainte ca acestea să fie supuse unei examinări. Din acest motiv, în ceea ce privește posibilitatea ca beneficiarii să se folosească de principiul încrederii legitime cu scopul de a evita recuperarea ajutoarelor ilegale și incompatibile, din jurisprudența Curții rezultă că „este exclus ca beneficiarul unui ajutor să poată avea o încredere legitimă în legalitatea ajutorului atunci când acesta a fost acordat cu încălcarea dispozițiilor referitoare la procedura de verificare prealabilă a ajutoarelor de stat, cu excepția unor circumstanțe extraordinare. Un operator economic conștient trebuie, de fapt, în mod normal, să se poată asigura că procedura menționată a fost respectată...”⁽¹⁾.
- (58) În cauza 265/85 Van den Bergh en Jurgens BV/Comisia⁽²⁾, Curtea de Justiție a stabilit că „[...] aplicarea principiului protejării încrederii legitime poate fi impusă de operatorul economic căruia o instituție i-a creat așteptări fondate. Totuși, dacă poate prevedea adoptarea unei dispoziții comunitare în măsură să îi lezeze interesele, operatorul economic prudent și vigilent nu poate invoca acest principiu în cazul în care dispoziția respectivă este adoptată”.
- (59) Cu scopul de a adapta ajutoarele existente la noile orientări privind pescuitul din 2001, Comisia a propus statelor membre să modifice, până la 1 iulie 2001, schemele de ajutoare existente în sectorul pescuitului. Jurisprudența⁽³⁾ a confirmat că o astfel de propunere prezentată în orientări reprezintă un element de cooperare regulată și periodică în cadrul căreia Comisia și statele membre examinează întotdeauna schemele de ajutoare existente, Comisia propunând statelor membre măsurile oportune care se impun. Astfel, un acord între Comisie și toate statele membre în legătură cu o listă completă a tuturor schemelor de ajutoare existente ar fi puțin practic și este normal ca statelor membre să le revină responsabilitatea de a adapta schemele care au nevoie de adaptare. Acest lucru este cu atât mai justificat cu cât statele membre participă la elaborarea noilor orientări și sunt conștiente, înainte de intrarea în vigoare a acestora, de repercusiunile lor asupra schemelor de ajutoare existente.
- (60) Italia susține că a considerat că măsura în cauză este doar o reînnoire a măsurii NN 24/98 aprobată de Comisie la 11 martie 1999 și că, prin urmare, aceasta constituie un ajutor existent. Potrivit Comisiei, măsura a constituit un ajutor existent doar până la 30 iunie 2001. În această privință, așa cum s-a arătat anterior, Comisia observă că, în cadrul mecanismului măsurilor oportune, Italia a acceptat propunerea de modificare a schemelor de ajutoare existente în sectorul pescuitului și acvaculturii, atât după adoptarea orientărilor pentru pescuit din 2001, cât și după adoptarea celor din 2004. Prin urmare, de la 1 iulie 2001, ajutorul în cauză a devenit un ajutor nou, având în vedere că ar fi trebuit să fie adaptat la noile orientări pentru pescuit din 2001.
- (61) În temeiul articolului 26 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, se poate admite faptul că nepublicarea de către Comisie a acceptării de către guvernul italian a orientărilor pentru pescuit din 2001 i-a putut determina pe unii beneficiari să creadă, sincer, că măsura națională în cauză trebuia considerată un ajutor existent. Într-adevăr, articolul 26 prevede obligația Comisiei de a publica „o comunicare succintă privind deciziile adoptate în temeiul [...] articolului 18 coroborat cu articolul 19 alineatul (1)”. În temeiul articolului 18 din regulamentul menționat, „în cazul în care [...] ajunge la concluzia că schema de ajutoare existentă nu este sau nu mai este compatibilă cu piața comună, Comisia emite o recomandare prin care propune statului membru în cauză adoptarea de măsuri adecvate”. Articolul 19 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 stabilește că, în momentul în care statul membru acceptă măsurile oportune propuse, Comisia „consemnează acest fapt” și informează statul membru asupra acestui fapt.
- (62) Comisia nu a publicat în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* acceptarea de către fiecare stat membru a măsurilor oportune pe care le-a propus în vederea aplicării noilor orientări pentru pescuit din 2001. Așadar, Comisiei îi este greu să dovedească faptul că beneficiarii au fost corect informați în legătură cu acceptarea de către guvernul italian și cu consecința aferentă acesteia, și anume schimbarea de statut a ajutorului. Această informare a avut, însă, loc în cazul orientărilor pentru pescuit din 2004, prin intermediul unui anunț⁽⁴⁾.
- (63) Așadar, deși există un principiu conform căruia operatorii economici nu pot, în general, să se folosească de argumentul așteptărilor legitime în legătură cu ajutoarele de stat ilegale, Comisia evidențiază, totuși, că în cazul de față, înaintea publicării, la 11 noiembrie 2005, a anunțului privind acceptarea măsurilor oportune, un operator economic vigilent și prudent putea considera în mod legitim că schema de ajutoare de stat în cauză constituia o schemă existentă și că nu devenise, deci, o schemă de ajutoare nouă.

⁽¹⁾ Cauza C-5/89, Comisia/Republica Federală Germania, Rec., 1990, p. I-3437, punctul 14 și cauza C-169/95 Spania/Comisia, Rec., 1997, p. I-135, punctul 51; cauza T-55/99 CETM/Comisia, Rec. 2000, p. II, punctul 121.

⁽²⁾ Rec., 1987, p. 1155, punctul 44.

⁽³⁾ Cauza C-311/94, Ijssel-Vliet Combinatie BV/Minister van Economische Zaken, Rec., 1996, p. I-5023, punctele 36-44.

⁽⁴⁾ JO C 278, 11.11.2005, p. 14.

- (64) Prin urmare, în cazul de față Comisia consideră că recuperarea ajutoarelor acordate până la 11 noiembrie 2005 ar putea contraveni principiului încrederii legitime sau celui al securității juridice. Așadar, în conformitate cu articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, se solicită recuperarea doar în cazul ajutoarelor acordate după 12 noiembrie 2005.
- (65) Prezenta decizie se referă la schema de ajutoare în cauză și trebuie pusă în aplicare imediat, mai ales în ceea ce privește recuperarea tuturor ajutoarelor individuale acordate în cadrul schemei menționate, cu excepția celor acordate unor proiecte specifice care, la momentul acordării ajutoarelor respective, îndeplineau toate condițiile stabilite de regulamentul *de minimis* sau a celor acordate în temeiul unei derogări aplicabile sau în cadrul unei scheme de ajutoare aprobate de Comisie,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Schema de ajutoare instituită pentru restructurarea cooperativelor din sectorul pescuitului și a consorțiilor acestora și aplicată în mod ilegal în Italia, cu încălcarea articolului 88 alineatul (3) din tratat, este incompatibilă cu piața comună.

Articolul 2

Ajutoarele individuale acordate unei cooperative din sectorul pescuitului sau unuia dintre consorțiile acesteia în temeiul schemei menționate la articolul 1 alineatul (1) din prezenta decizie nu constituie un ajutor dacă, la momentul acordării lor, acestea îndeplineau condițiile stabilite de regulamentul adoptat în temeiul articolului 2 din Regulamentul (CE) nr. 994/98 al Consiliului ⁽¹⁾ și aplicabil la momentul respectiv.

Articolul 3

Ajutoarele individuale acordate în temeiul schemei menționate la articolul 1 alineatul (1) din prezenta decizie și care, la momentul acordării, îndeplineau condițiile stabilite de un regulament adoptat în temeiul articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 994/98 sau de oricare altă schemă de ajutoare aprobată sunt compatibile cu piața comună până la atingerea intensității maxime aplicate în cazul acestui gen de ajutor.

Articolul 4

- (1) Italia are obligația de a recupera de la beneficiari ajutoarele incompatibile menționate la articolul 1 acordate începând cu 12 noiembrie 2005.
- (2) Cuantumul de recuperat generează dobânzi de la data la care au fost puse la dispoziția beneficiarilor și până la momentul recuperării lor definitive.

- (3) Dobânzile se calculează conform formulei de calcul a dobânzii compuse, în conformitate cu capitolul V din Regulamentul (CE) nr. 794/2004 ⁽²⁾.

- (4) De la data adoptării prezentei decizii, Italia anulează toate plățile suspendate din cadrul schemei de ajutoare menționate la articolul 1.

Articolul 5

- (1) Recuperarea ajutoarelor menționate la articolul 1 este imediată și efectivă.
- (2) Italia garantează aplicarea prezentei decizii în termen de patru luni de la data notificării.

Articolul 6

- (1) În termen de două luni de la notificarea prezentei decizii, Italia comunică următoarele informații:
- (a) lista cooperativelor din sectorul pescuitului și a consorțiilor acestora care au primit un ajutor în temeiul articolelor 2 și 3 și cuantumul total primit de la fiecare dintre acestea;
- (b) cuantumul total (suma principală și dobânzile) de recuperat de la fiecare beneficiar;
- (c) o descriere detaliată a măsurilor deja întreprinse și a celor prevăzute pentru a se conforma prezentei decizii;
- (d) documentele care atestă că beneficiarilor le-a fost impusă rambursarea ajutorului.
- (2) Până la recuperarea completă a ajutoarelor menționate la articolele 1, 2 și 3, Italia informează regulat Comisia în legătură cu progresele realizate prin măsurile naționale adoptate în vederea aplicării prezentei decizii. Italia transmite imediat, la simpla solicitare a Comisiei, orice informație referitoare la măsurile deja întreprinse și la cele prevăzute pentru a se conforma prezentei decizii. De asemenea, furnizează informații detaliate privind cuantumul ajutoarelor și dobânzilor deja recuperate de la beneficiari.

Articolul 7

Prezenta decizie se adresează Republicii Italiene.

Adoptată la Bruxelles, 28 octombrie 2009.

Pentru Comisie
Joe BORG
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 142, 14.5.1998, p. 1.

⁽²⁾ JO L 140, 30.4.2004, p. 1.

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO